

## PROGRAM STUDIÓW

**Kierunek studiów:** Lingwistyka stosowana  
Obowiązuje od roku akademickiego 2024/2025

### Część I. Informacje ogólne

1. Nazwa jednostki prowadzącej kształcenie: WYDZIAŁ FILOLOGICZNY
2. Poziom kształcenia: I stopień
3. Profil kształcenia: ogólnoakademicki
4. Liczba semestrów: 6
5. Łączna liczba punktów ECTS konieczna do ukończenia studiów: 181
6. Łączna liczba godzin zajęć konieczna do ukończenia studiów: 2240
7. Zaopiniowano na radzie wydziału w dniu: 21.02.2024 r.
8. Wskazanie dyscypliny wiodącej, w której będzie uzyskiwana ponad połowa efektów uczenia się oraz procentowy udział poszczególnych dyscyplin, w ramach których będą uzyskiwane efekty uczenia się określone w programie studiów:

| Nazwa dyscypliny wiodącej      | Procentowy udział dyscypliny wiodącej      |
|--------------------------------|--|
| <b>Językoznawstwo</b>          | <b>85%</b>                                 |
| Nazwy poszczególnych dyscyplin | Procentowy udział poszczególnych dyscyplin |
| Literaturoznawstwo             | 6%   |
| Nauki socjologiczne            | 3%   |
| Nauki o kulturze i religii     | 3%   |
| Nauki prawne                   | 1%   |
| Informatyka                    | 1%   |
| Filozofia                      | 1%   |
| Razem:                         | 100 %                                      |

## Część II. Efekty uczenia się

| Symbol opisu charakterystyk drugiego stopnia PRK | Symbol efektu kierunkowego | Opis efektów uczenia się   |
|--|----------------------------|--|
| <b>WIEDZA, absolwent zna i rozumie:</b>          |                            |  |
| <b>P6S_WG</b>                                    | KP6_WG1                    | źródła, znaczenie i praktyczną stosowalność językoznawstwa, jego specyfikę przedmiotową i metodologiczną, zwłaszcza w tradycji germanistycznej i rusycystycznej oraz powiązania z innymi dyscyplinami humanistycznymi                      |
|  | KP6_WG2                    | źródła, znaczenie i praktyczną stosowalność literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, ich specyfikę przedmiotową i metodologiczną, zwłaszcza w tradycji germanistycznej i rusycystycznej oraz powiązania z innymi dyscyplinami humanistycznymi |
|  | KP6_WG3                    | terminologię językoznawczą i zagadnienia teoretyczne dotyczące komunikacji językowej na poziomie zaawansowanym oraz orientuje się w najważniejszych kierunkach i metodach badań lingwistycznych;   |
|  | KP6_WG4                    | podstawowe pojęcia translatorskie oraz metody i strategie tłumaczenia;   |
|  | KP6_WG5                    | metody analizy i interpretacji tekstów oraz innych wytworów kultury studiowanych obszarów językowych w zakresie językoznawstwa, translatoryki, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa;   |
|  | KP6_WG6                    | kontekst kulturowy, społeczny, literacki i historyczny obszarów językowych objętych ramami studiów na poziomie zaawansowanym;  |
|  | KP6_WG7                    | podstawowy aparat pojęciowy z zakresu filozofii  |
|  | KP6_WG8                    | podstawowy aparat pojęciowy z zakresu technologii informacyjnych   |
|  | KP6_WG9                    | podstawowy aparat pojęciowy z nauk społecznych   |
| <b>P6S_WK</b>                                    | KP6_WK1                    | prawne, organizacyjne i etyczne uwarunkowania działań związanych z daną kwalifikacją;  |
|  | KP6_WK2                    | pojęcia z zakresu ochrony własności intelektualnej i przemysłowej.   |

| <b>UMIEJĘTNOŚCI, absolwent potrafi:</b> |         |   |
|---|---------|---|
| <b>P6S_UW</b>                           | KP6_UW1 | posługiwać się biegle językiem obcym A na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego;   |
|   | KP6_UW2 | posługiwać się biegle językiem obcym B na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz językiem obcym C: dla modułu specjalizacyjnego 1 – na poziomie B2, dla modułu specjalizacyjnego 2 – na poziomie odpowiadającym poziomowi A1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; |
|   | KP6_UW3 | posługiwać się terminologią używaną w lingwistyce stosowanej;   |
|   | KP6_UW4 | budować spójne i prawidłowo skonstruowane teksty pisemne w językach obcych, studiowanych w ramach kierunku, umiejętnie rozwijając wyrażone poglądy i uzasadniając je właściwymi argumentami oraz przykładami;   |
|   | KP6_UW5 | przy użyciu właściwych metod analizy, technik przekładu oraz konsultacji specjalistycznych umie tłumaczyć na język ojczysty i obcy proste teksty użytkowe i specjalistyczne unikając błędów interferencyjnych;  |
|   | KP6_UW6 | rozpoznać elementy charakterystyczne dla kultur niemieckiego i rosyjskiego obszaru językowego oraz określić ich rolę w tekście oraz komunikacji;  |
|   | KP6_UW7 | analizować problemy literackie, historyczne i społeczno-gospodarcze, charakterystyczne dla obszaru językowego, objętego ramami studiów, oraz właściwie określić ich rolę w procesie historyczno-społecznym;   |
| <b>P6S_UK</b>                           | KP6_UK1 | przygotowywać wystąpienia ustne w języku polskim i w językach obcych, studiowanych w ramach kierunku, zachowując płynność i poprawność stylistyczną, gramatyczną i fonetyczną wypowiedzi;   |
|   | KP6_UK2 | komunikować się z użyciem specjalistycznej terminologii z zakresu językoznawstwa i translatoryki z uwzględnieniem elementów społeczno-kulturowych;  |
| <b>P6S_UO</b>                           | KP6_UO1 | planować i organizować pracę indywidualną i zespołową;  |
|   | KP6_UO2 | korzystać z narzędzi informatycznych w celu gromadzenia i przetwarzania informacji w trakcie procesu tłumaczenia;   |
| <b>P6S_UU</b>                           | KP6_UU1 | planować i realizować własny rozwój i uczenie się przez całe życie.   |

| <b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE, absolwent jest gotów do:</b> |         |   |
|--|---------|---|
| <b>P6S_KK</b>  | KP6_KK1 | dokonywania krytycznej oceny posiadanej wiedzy;   |
|  | KP6_KK2 | uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych;  |
| <b>P6S_KO</b>  | KP6_KO1 | wypełniania zobowiązań społecznych i współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego;   |
|  | KP6_KO2 | myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy;  |
|  | KP6_KO3 | świadomego współtworzenia płaszczyzn tolerancji i współpracy w warunkach komunikacji wielokulturowej i zróżnicowanego religijnie społeczeństwa; |
|  | KP6_KO4 | uczestniczenia w życiu kulturalnym w jego różnorodnych formach;   |
| <b>P6S_KR</b>  | KP6_KR1 | identyfikowania i rozwiązywania dylematów związanych z wykonywaniem zawodu;   |
|  | KP6_KR2 | rzetelnego pełnienia ról zawodowych, rozumie i przestrzega zasad etyki zawodowej oraz wymaga tego od innych.                                    |

Objaśnienia oznaczeń:

P6, P7 – poziom PRK (6 – studia pierwszego stopnia, 7 – studia drugiego stopnia i jednolite magisterskie)

|                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| W – wiedza                | G – głębia i zakres      |
|                           | K – kontekst             |
| U – umiejętności          | W – wykorzystanie wiedzy |
|                           | K – komunikowanie się    |
|                           | O – organizacja pracy    |
|                           | U – uczenie się          |
| K – kompetencje społeczne | K – krytyczna ocena      |
|                           | O – odpowiedzialność     |
|                           | R – rola zawodowa        |

### **Część III. Opis procesu prowadzącego do uzyskania efektów uczenia się**

**Moduł specjalizacyjny 1: lingwistyka stosowana: język niemiecki z rosyjskim i elementami angielskiego (oferta edukacyjna dla kandydatów posiadających znajomość języka niemieckiego min. na poziomie A2, zainteresowanych nauką języka rosyjskiego od podstaw oraz kontynuujących naukę języka angielskiego – edukacja trójjęzyczna).**

TREŚCI PROGRAMOWE ZAPEWNIAJĄCE UZYSKANIE EFEKTÓW UCZENIA SIĘ PRZYPISANYCH DO ZAJĘĆ LUB GRUP ZAJĘĆ:

#### **Grupa zajęć\_1 Moduł językowy A**

##### **Praktyczna nauka języka niemieckiego 39 ECTS**

Celem zajęć PNJN (od poziomu A2) jest doskonalenie kompetencji językowej w zakresie wszystkich sprawności i subsystemów języka niemieckiego celem osiągnięcia biegłości językowej na poziomie C1 zdefiniowanej w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego odpowiadającej temu poziomowi (polskie wydanie ESOKJ oraz Profile Deutsch). Zajęcia PNJN w wymiarze 240h (I rok), 180h (II rok) i 120h (III) rok mają za zadanie umożliwić studentom nabycie kompetencji językowych w czterech podstawowych zakresach umiejętności: słuchania ze zrozumieniem, czytania ze zrozumieniem, mówienia i pisania. Istotną rolę odgrywa tu m.in. doskonalenie umiejętności formułowania swobodnych wypowiedzi ustnych i pisemnych połączonych z przedstawieniem argumentów przy zachowaniu przejrzystej struktury wypowiedzi, aktywnego udziału w dyskusji, interakcji (tzw. reagowania językowego), parafrazowania, wyrażania własnych poglądów oraz ich obrony w dyskusji w ramach zagadnień realizowanych na danym roku studiów. W pracy nad usprawnianiem umiejętności zarówno ustnego jak i pisemnego wypowiadania się kluczową rolę odgrywa opanowanie przez studentów niezbędnego słownictwa, wiedzy gramatycznej, fonetycznej i ortograficznej. Zakres trudności materiałów oraz ćwiczeń dopasowany jest do poziomu odpowiedniego dla danego roku studiów.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG6, KP6\_UW1, KP6\_UW4, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** ćwiczenie językowe: ćwiczenia w mówieniu i pisaniu, ćwiczenia leksykalne i gramatyczne, ćwiczenia fonetyczne, gry językowe, ćwiczenie komunikacyjne: odgrywanie ról, wywiad, odgrywanie scenek, symulacje, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu.

**Sposoby weryfikacji:** obserwacja i ocena aktywności na zajęciach, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy projektowej, samoocena studenta, wypowiedź ustna, praca pisemna, test, prezentacja, egzamin po semestrze II, IV, VI.

#### **Grupa zajęć\_2 Moduł językowy B Praktyczna nauka języka rosyjskiego 36 ECTS**

Celem zajęć PNJR (od poziomu A1) jest kształcenie kompetencji językowej w zakresie wszystkich sprawności i subsystemów języka rosyjskiego celem osiągnięcia biegłości językowej na poziomie B2 zdefiniowanej w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia

Językowego odpowiadającej temu poziomowi (polskie wydanie ESOKJ). Zajęcia PNJR w wymiarze 180h (I rok), 180h (II rok) i 120h (III) rok mają za zadanie umożliwić studentom nabycie kompetencji językowych w czterech podstawowych zakresach umiejętności: słuchania ze zrozumieniem, czytania ze zrozumieniem, mówienia i pisanie. Istotną rolę odgrywa tu m.in. doskonalenie umiejętności formułowania swobodnych wypowiedzi ustnych i pisemnych połączonych z przedstawieniem argumentów przy zachowaniu przejrzystej struktury wypowiedzi, aktywnego udziału w dyskusji, interakcji (tzw. reagowania językowego), parafrazowania, wyrażania własnych poglądów oraz ich obrony w dyskusji w ramach zagadnień realizowanych na danym roku studiów. W pracy nad usprawnianiem umiejętności zarówno ustnego jak i pisemnego wypowiadania się kluczową rolę odgrywa opanowanie przez studentów niezbędnego słownictwa, wiedzy gramatycznej, fonetycznej i ortograficznej. Zakres trudności materiałów oraz ćwiczeń dopasowany jest do poziomu odpowiedniego dla danego roku studiów.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UW4, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** ćwiczenie językowe: ćwiczenia w mówieniu i pisaniu, ćwiczenia leksykalne i gramatyczne, ćwiczenia fonetyczne, gry językowe, ćwiczenie komunikacyjne: odgrywanie ról, wywiad, odgrywanie scenek, symulacje, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu.

**Sposoby weryfikacji:** obserwacja i ocena aktywności na zajęciach, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy projektowej, samoocena studenta, wypowiedź ustna, praca pisemna, test, prezentacja, egzamin po semestrze II, IV, VI.

### **Grupa zajęć\_3 Moduł językowy C Praktyczna nauka języka angielskiego 8 ECTS**

Celem zajęć PNJA (od poziomu średniozaawansowanego) jest doskonalenie kompetencji językowej w zakresie wszystkich sprawności i subsystemów języka angielskiego celem osiągnięcia biegłości językowej na poziomie B2 zdefiniowanej w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego odpowiadającej temu poziomowi (polskie wydanie ESOKJ). Zajęcia PNJA w wymiarze 60 (I rok), 60h (II rok) i 30 (III rok) mają za zadanie umożliwić studentom pogłębienie znajomości języka angielskiego w czterech podstawowych zakresach umiejętności: słuchania ze zrozumieniem, czytania ze zrozumieniem, mówienia i pisanie.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UW4, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** ćwiczenie językowe: ćwiczenia w mówieniu i pisaniu, ćwiczenia leksykalne i gramatyczne, ćwiczenia fonetyczne, gry językowe, ćwiczenie komunikacyjne: odgrywanie ról, wywiad, odgrywanie scenek, symulacje, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu.

**Sposoby weryfikacji:** obserwacja i ocena aktywności na zajęciach, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy projektowej, samoocena studenta, wypowiedź ustna, praca pisemna, test, prezentacja, egzamin po semestrze V.

## **Grupa zajęć\_4 Moduł Językoznawstwo stosowane\_do wyboru Psycholingwistyka 2 ECTS**

Celem zajęć jest kształcenie umiejętności analizowania zjawisk psycholingwistycznych towarzyszących akwizycji i nauce języka oraz posługiwania się językami przez osoby jedno-, dwu- i wielojęzyczne. Treści programowe obejmują następujące zjawiska: psycholingwistyka jako nauka wśród innych dyscyplin naukowych, język(i) i mózg, psycholingwistyczne procesy recepcji i produkcji językowej, psycholingwistyczne procesy uczenia się i przyswajania języków, wpływy międzyjęzykowe, przyswajanie języków przez dzieci i przez osoby dorosłe, jednojęzyczność, dwujęzyczność, wielojęzyczność, wczesna dwu/wielojęzyczność, zaburzenia językowe, komunikacja werbalna, parawerbalna i niewerbalna, język, myśli i emocje, język i kultura, metodologia badań psycholingwistycznych, przykładowe badania psycholingwistyczne, dydaktyczne implikacje badań psycholingwistycznych i ich wykorzystanie w działalności dydaktycznej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG3, KP6\_WG9, KP6\_UW3, KP6\_UW6, KP6\_KK1

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja. **Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

## **Socjolingwistyka 2 ECTS**

Treści programowe obejmują następujące zagadnienia: podstawowe pojęcia socjolingwistyki, zróżnicowanie języka narodowego, relacje między językiem a społeczeństwem, warianty języka, pidżyny i kreole, lingua franca, języki sztuczne, dialekty i socjolekty, języki mniejszościowe, język a edukacja, polityka językowa, mowa kobiet i mężczyzn, metody i perspektywy badań socjolingwistycznych, socjolingwistyka i nauki pokrewne: etnolingwistyka, pragmalingwistyka, filozofia języka, lingwistyka tekstu, statystyka.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG3, KP6\_WG9, KP6\_UW3, KP6\_UW6, KP6\_KK1

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja. **Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

## **Pragmalingwistyka 2 ECTS**

Treści programowe obejmują następujące zagadnienia: Językoznawstwo pragmatyczne – definicje i zakres badań, typy kontaktów językowych – role i obowiązki uczestników kontaktu językowego, zasady efektywnej komunikacji, rodzaje aktów mowy – części składowe, akty bezpośrednie i pośrednie, zawartość komunikacyjna komunikatu – literalna treść wypowiedzi oraz rola kontekstu, strategie interakcyjne: informacyjno-weryfikacyjne, aksjologiczno-emotywnie, behawioralne, wnioskowanie na podstawie komunikatu werbalnego, manipulacje komunikacyjne w praktyce (presja, szantaż, kłamstwo), grzeczność językowa a sprawność i skuteczność komunikacyjna.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG3, KP6\_WG9, KP6\_UW1, KP6\_UW3, KP6\_UW6, KP6\_KK1

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja. **Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Lingwistyka tekstu 2 ECTS**

Treści programowe obejmują następujące zagadnienia: główne kierunki badań nad tekstem, tekstologia i jej działy, lingwistyka tekstu a lingwistyka dyskursu, pojęcie tekstu, dyskursu, wypowiedzi, tekst - całościowy komunikat, ewolucja pojęcia tekst. Kryteria tekstowości, hipertekst jako „wielotekst” nieliniowy, analiza podstawowych struktur stosowanych w Internecie (przykłady struktur hierarchicznych, liniowych, sieciowych), hipertekst literacki, tekst spójny, kohezja i koherencja, analiza środków więzy tekstowej ich ekonomii i redundancji, struktura tematycznorematyczna zdania i tekstu, metatekst w tekście naukowym, rola operatorów metatekstowych w różnych typach tekstu, status ontologiczny tytułu wobec tekstu, tekst a gatunek, typy tekstów, wzorce strukturalne gatunków.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG2, KP6\_UW3, KP6\_UW6, KP6\_UO1, KP6\_KK1, KP6\_KK2

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja. **Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Grupa zajęć\_5 Moduł językoznawczy Wstęp do językoznawstwa ogólnego 2 ECTS**

Treści programowe obejmują najważniejsze teorie językoznawstwa ogólnego: miejsce i znaczenie językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych, różne definicje języka, język naturalny i jego podstawowe cechy, główne aspekty opisu języka, funkcje języka i wypowiedzi, język ogólny a języki specjalne, funkcje językowe wg R. Jakobsona, teorie znaku (de Saussure’a i Peirce’a), system morfosyntaktyczny (funkcjonalizm europejski i strukturalizm amerykański), system semantyczny (znaczenie, wartość językowa, trójkąt semiologiczny, pole semantyczne, itp.) i pragmatyka (akty mowy, wypowiedzenie, dyskurs, presupozycja, implikatura, itp.), klasyfikacja genealogiczna języków – rodzina języków indoeuropejskich, podstawowe paradygmaty w językoznawstwie – językoznawstwo historyczno-porównawcze, strukturalne, generatywne, kognitywne.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG3, KP6\_WG5, KP6\_UW3, KP6\_UK2, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja, analiza tekstu

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Gramatyka opisowa języka niemieckiego – morfologia 2 ECTS**

Przedmiot obejmuje treści z zakresu morfologii języka niemieckiego, tj. struktury słów niemieckich (morfemy), rodzajów słowotwórczych wraz z należącymi do nich podgrupami oraz wiedzy z zakresu morfologii ukierunkowanej na odmienne części mowy: czasownik, rzeczownik, przymiotnik oraz na części mowy nieodmienne w języku niemieckim. Treści szczegółowe: kryteria klasyfikacji wyrazów na części mowy; charakterystyka części mowy w języku niemieckim; walencja czasownika – jej istota i zastosowanie w nauczaniu języka niemieckiego; czasowniki modalne –

znaczenie obiektywne i subiektywne; czasowniki funkcyjne i związki czasownikowo-nominalne; strona bierna procesualna a strona bierna stadialna w języku niemieckim; czasownik w ujęciu dependencyjnym; rzeczownik – opis semantyczny, syntaktyczny i morfologiczny; kategorie gramatyczne rzeczownika: rodzaj, liczba, przypadek; przymiotnik – kategorie gramatyczne

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_UW1, KP6\_UW3, KP6\_UK1.

**Metody nauczania:** wykład, metody podające, ćwiczenia gramatyczne, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu, projekty.

**Sposoby weryfikacji:** przedłużona obserwacja studenta przez prowadzącego; ocena aktywności w trakcie zajęć; ocena pracy projektowej, sprawdzian, egzamin ustny lub pisemny.

### **Gramatyka opisowa języka niemieckiego – składnia 2 ECTS**

Przedmiot obejmuje treści z zakresu składni języka niemieckiego. W ramach kursu szczegółowo omawiane są najważniejsze części mowy i ich kategorie gramatyczne oraz struktura syntaktyczna zdania niemieckiego. Studenci poznają poszczególne części zdania oraz rodzaje zdań złożonych współrzędnie i podrzędnie. Ponadto zostają wprowadzeni w podstawy gramatyki walencyjnej, aby na tej podstawie zrozumieć istotę modeli zdań. W ramach wymienionych kompleksów tematycznych poruszane są zagadnienia szczegółowe, jak np. typy przydawki, reguły szyku wyrazów czy konektory w zdaniu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_UW1, KP6\_UW3, KP6\_UK1.

**Metody nauczania:** wykład, metody podające, ćwiczenia gramatyczne, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu, projekty.

**Sposoby weryfikacji:** przedłużona obserwacja studenta przez prowadzącego; ocena aktywności w trakcie zajęć; ocena pracy projektowej, sprawdzian, egzamin ustny lub pisemny.

### **Gramatyka kontrastywna niemiecko-polska 2 ECTS**

Treści programowe przedmiotu obejmują analizę kontrastywnych aspektów składniowych i tekstologicznych w języku polskim i niemieckim. Analiza lingwistyczna wybranych rodzajów tekstów, służąca określeniu podobieństw i różnic występujących tak na płaszczyźnie leksykalnej i składniowej, jak i w warstwie tekstologicznej, uwzględniająca kryteria tekstowości, płaszczyznę stylistyczną tekstu oraz aspekty intra- i interkulturowe.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_UW1, KP6\_UW3, KP6\_UK1.

**Metody nauczania:** wykład, metody podające, ćwiczenia gramatyczne, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu, projekty.

**Sposoby weryfikacji:** ocena formatywna: przedłużona obserwacja studenta przez prowadzącego, ocena aktywności studentów, ocena pracy projektowej. Ocena podsumowująca: zaliczenie ustne lub test pisemny.

## **Gramatyka opisowa języka rosyjskiego z elementami gramatyki kontrastywnej 2 ECTS**

Przedmiot obejmuje treści z zakresu morfologii języka rosyjskiego powiązane z elementami gramatyki kontrastywnej. W ramach kursu student pozyskuje uporządkowaną wiedzę z zakresu słowotwórstwa i morfologii ukierunkowanej na poznanie poszczególnych części mowy (czasownik, rzeczownik, przymiotnik, przysłówki, imiesłów). Treści szczegółowe: kryteria klasyfikacji wyrazów na części mowy; charakterystyka części mowy w języku rosyjskim; czasownik – koniugacje, opis semantyczny, syntaktyczny i morfologiczny; rzeczownik – opis semantyczny, syntaktyczny i morfologiczny; kategorie gramatyczne rzeczownika: rodzaj, liczba, przypadek; przymiotnik – kategorie gramatyczne; imiesłów - tworzenie, kategorie gramatyczne. Ponadto, w ramach przedmiotu studenci pozyskują wiedzę na temat badań konfrontatywnych w języku rosyjskim i polskim, poznają pojęcia lingwistyczne (system, jednostka, zbiór, inwariant, wariant, morfem, fleksja, aspekt, bezokolicznik itp.), aby pogłębić znajomość terminologii i skutecznie się nią posługiwać.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_UW2, KP6\_UW3, KP6\_UK1.

**Metody nauczania:** wykład, metody podające, ćwiczenia gramatyczne, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu, projekty.

**Sposoby weryfikacji:** przedłużona obserwacja studenta przez prowadzącego, ocena aktywności w trakcie zajęć, ocena prezentacji, sprawdzian, egzamin pisemny lub ustny.

## **Zagadnienia akwizycji języków obcych 2 ECTS**

Treści programowe przedmiotu obejmują następujące zagadnienia: język i jego funkcjonowanie; komunikacja i interakcje w procesie przyswajania języka obcego; status i przedmiot badań glottodydaktyki; glottodydaktyka a psycholingwistyka i inne nauki pokrewne; psycholingwistyczna problematyka bilingwizmu; podstawy akwizycji języka ojczystego; akwizycja a uczenie się języka obcego – podobieństwa i różnice; przyswajanie języka jako przyswajanie kodu; fazy procesu przyswajania języka obcego; przyswajanie języka w kontekście wybranych teorii komunikacji; rozwój kompetencji lingwistycznej i komunikacyjnej; strategie uczenia się języka; wybrane teorie akwizycji języka.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG3, KP6\_UK2, KP6\_UO1.

**Metody nauczania:** wykład, prezentacja, dyskusja, zadania testowe oraz projektowe.

**Sposoby weryfikacji:** dyskusja, ocena pracy projektowej, ustne pytania kontrolne, test pisemny.

## **Kultura i etyka języka polskiego 1 ECTS**

W procesie nauczania przedmiotu zaprezentowane zostaną rozważania ogólne dotyczące pojęcia kultury języka, funkcji języka i wypowiedzi, języka jako zjawiska systemowego, poprawności językowej, fenomenu języka w działaniu. Omówione zostanie zagadnienie języka jako środka budowania relacji z drugim człowiekiem zakładające kształtowanie postaw komunikacyjnych na gruncie etycznym tj. w relacji do wartości cenionych i chronionych prawem (moralna ocena wybranych działań

mownych – pożądanym i niepożądanym, obecnym w mediach i życiu publicznym; dyskusja o specyfice i skutkach kłamstwa, manipulacji, demagogii, szantażu, pochlebstwa i wszelkich innych nieuczciwych użyciu języka; dyskusje rozpoznające wartości, o które opiera się moralne posługiwanie się słowem).

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_KK1, KP6\_KK2.

**Metody nauczania:** heurystyka, dyskusja, praca z tekstem.

**Sposoby weryfikacji:** ocena aktywności studenta na zajęciach, zaliczenie ustne lub pisemne.

### **Grupa zajęć\_6 Moduł literaturoznawczo-kulturoznawczy Wstęp do literaturoznawstwa 1 ECTS**

W ramach kursu studenci poznają podstawowe zagadnienia z literaturoznawstwa, takie jak: funkcje literatury, utwór literacki jako struktura znaczeniowa, gatunki literackie, charakterystyczne cechy utworu lirycznego, budowa wiersza (wersyfikacja, rytm, rym, etc.), metaforyka, typy narracji w prozie, struktura czasowa tekstu prozatorskiego, przestrzeń w dziele literackim (poezja i proza), cechy charakterystyczne dramatu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW7, KP6\_UK2, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja, analiza tekstu.

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Zarys historii literatury niemieckiej 2 ECTS**

W procesie nauczania przedmiotu omówiona zostanie charakterystyka najważniejszych osiągnięć literatury niemieckiej od czasów najdawniejszych po najnowsze. Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z twórczością wybranych pisarzy niemieckich w kulturowym kontekście, rozwijanie umiejętności rozumienia dzieł literackich w kontekście procesu historycznoliterackiego i kulturowego. Wypracowanie przez studentów umiejętności krytycznej analizy i interpretacji dzieł najwybitniejszych przedstawicieli literatury niemieckiej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW6, KP6\_UW7, KP6\_UK1, KP6\_UO1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja, ćwiczenia oparte na pracy z tekstem literackim.

**Sposoby weryfikacji:** egzamin ustny lub pisemny, kolokwium, ocena aktywności studenta na zajęciach.

### **Współczesna literatura krajów niemieckojęzycznych 2 ECTS**

W ramach kursu omawia się w sposób chronologiczny rozwój literatury niemieckiej, austriackiej i szwajcarskiej w języku niemieckim od roku 1945 do współczesności. Treści szczegółowe obejmują: pojęcie literatury współczesnej; periodyzacja literatury niemieckojęzycznej po roku 1945: według dekad, roli wpływowych wydarzeń historycznych i przełomu stuleci XX/XXI wieku; literatura po roku 1945: program denazyfikacji, „godzina zero”, „literatura ruin”, „pierwszy przełom”; grupa '47 i jej przedstawiciele; wojna jako temat literacki w obu państwach niemieckich (w literaturze lat 1945-1965); rok 1968 i nowa jakość literatury zachodniemieckiej; literatura w NRD do czasu zbudowania muru berlińskiego 13.08.1961; literatura NRD w latach

1961 – 1971: debiuty 1960-65; tematyzacja codzienności NRD (Ankunftsliteratur); pozbawienie obywatelstwa Wolfa Biermanna (1976) i jego konsekwencje dla życia literackiego w NRD; niemieccy i niemieckojęzyczni laureaci Nagrody Nobla (Böll – 1972, Grass – 1999, Elfriede Jelinek – 2004, Herta Müller – 2009); klasycy literatury współczesnej w Austrii: Ingeborg Bachmann, Peter Handke; klasycy literatury współczesnej w niemieckojęzycznej Szwajcarii: Max Frisch, Friedrich Dürrenmatt.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW7, KP6\_UW6, KP6\_UK1, KP6\_UO1.

**Metody kształcenia:** warsztaty, dyskusja, analiza tekstu, prezentacje.

**Sposoby weryfikacji:** dyskusja w trakcie ćwiczeń, ocena prezentacji, ocena pracy projektowej w parach i grupach, zaliczenie na ocenę.

### **Zarys historii literatury rosyjskiej 2 ECTS**

W procesie nauczania przedmiotu omówiona zostanie charakterystyka najważniejszych osiągnięć literatury rosyjskiej od czasów najdawniejszych po najnowsze. Celem przedmiotu jest zaznajomienie studentów z twórczością wybranych pisarzy rosyjskich w kulturowym kontekście, rozwijanie umiejętności rozumienia dzieł literackich w kontekście procesu historycznoliterackiego i kulturowego.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW7, KP6\_UW6, KP6\_UK1, KP6\_UO1.

**Metody nauczania:** wykład, metody podające, ćwiczenia oparte na pracy z tekstem literackim. **Sposoby weryfikacji:** egzamin ustny lub pisemny, kolokwium, ocena aktywności studenta na zajęciach.

### **Historia i kultura niemieckiego obszaru językowego 2 ECTS**

Treści programowe dotyczą zagadnień z zakresu kultury krajów niemieckojęzycznych zarówno w jej kontekście historycznym, jak i współczesnym. Analizowane będą istotne wydarzenia, zjawiska i procesy kształtujące wielorakie wymiary kultury niemieckojęzycznego obszaru językowego.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW7, KP6\_UW6, KP6\_UK1, KP6\_UO1.

**Metody kształcenia:** warsztaty, dyskusja, analiza tekstu, prezentacje.

**Sposoby weryfikacji:** test – pytania otwarte i zamknięte, dyskusja w trakcie ćwiczeń, ocena pracy projektowej w parach i grupach.

### **Historia i kultura rosyjskiego obszaru językowego 2 ECTS**

Treści programowe dotyczą zagadnień z zakresu kultury krajów rosyjskojęzycznych zarówno w jej kontekście historycznym, jak i współczesnym. Analizowane będą istotne wydarzenia, zjawiska i procesy kształtujące wielorakie wymiary kultury rosyjskiego obszaru językowego.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW7, KP6\_UW6, KP6\_UK1, KP6\_UO1.

**Metody kształcenia:** warsztaty, dyskusja, analiza tekstu, prezentacje.

**Sposoby weryfikacji:** test – pytania otwarte i zamknięte, dyskusja w trakcie ćwiczeń, ocena pracy projektowej w parach i grupach.

## **Grupa zajęć\_7 Moduł translatoryczny Wstęp do teorii przekładu 2 ECTS**

Wykład obejmuje następujące treści: podstawowa terminologia translatoryczna; triada: autor – tłumacz – odbiorca; kompetencje, kwalifikacje, cechy osobowościowe tłumacza; warsztat tłumacza; jednostka tłumaczeniowa; etapy pracy tłumacza; znaczenia pragmatyczne, eksplicytne, implicytne, intralingwalne a przekład; podstawowe techniki przekładowe; przekład w serii tłumaczeń – wybory translatorskie; styl a przekład (styl oryginału a styl przekładu); przekład a światopogląd i ideologia; zagadnienia nieprzekładalności; obcość w odbiorze przekładu; terminologia a przekład; ocena przekładu – czy istnieje tłumaczenie idealne.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW3, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, K6\_KR1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja.

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

## **Stylistyka praktyczna 1 ECTS**

Celem kursu jest zapoznanie studentów z podstawowymi stylami języka i formami wypowiedzi użytkowych oraz kształcenie umiejętności tworzenia zróżnicowanych stylistycznie i kompozycyjnie tekstów; kształcenie praktycznej umiejętności analizowania określonych form wypowiedzi pisemnej oraz planowania, konstruowania i redagowania tekstu (ze szczególnym uwzględnieniem komunikatów użytkowych np.: listu, zaproszenia, podania, CV), przetwarzania go ze względu na cel wypowiedzi i rodzaj przekazu, ugruntowanie kompetencji w świadomym stosowaniu środków stylistycznych i perswazyjnych.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW4, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** dyskusja, projekty i prezentacje.

**Sposoby weryfikacji:** ocena odpowiedzi ustnych studenta. ocena prezentacji ustnej.

## **Lingwistyczne podstawy przekładu 2 ECTS**

Treści programowe obejmują: rodzaje tłumaczenia – tłumaczenie intralingwalne, intersemiotyczne oraz interlingwalne; typy tekstów wg ich funkcji komunikacyjnych i sposoby ich tłumaczenia; rola tłumacza w zależności od rodzaju tłumaczonego tekstu; specyfika tłumaczenia pisemnego; przekład symultaniczny/synchroniczny; przekład konsekwentny; pojęcie inwariantu; pojęcie ekwiwalencji; koncepcja ekwiwalencji formalnej; koncepcja ekwiwalencji dynamicznej; tłumaczenia oparte na zasadzie ekwiwalencji dynamicznej; inwariant a ekwiwalencja; ekwiwalencja a adekwatność; najczęstsze źródła barier w przekładzie; bariery językowe w przekładzie; bariery kulturowe w przekładzie; problemy tłumacza na gruncie języka ojczystego

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW4, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** prezentacja, dyskusja, tłumaczenia pisemne, praca z tekstem źródłowym, dyskusja.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność w trakcie zajęć, obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta, praca pisemna.

### **Przekład tekstów literackich: niemiecko-polski 2 ECTS**

Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów ze specyfiką tłumaczeń tekstów literackich z języka niemieckiego na polski i z polskiego na niemiecki. Szczególny nacisk położony jest na analizę i interpretację tekstów literackich oraz zasady redakcyjne i rejestry językowe. Treści programowe obejmują: przekład uwzględniający specyfikę gatunku literackiego, jego styl, rodzaj narracji (przekład dramatu, poezji, prozy, eseju), estetyczna wartość tłumaczenia, techniki używane w przekładzie, kulturowe aspekty przekładu literackiego, nieprzekładalność kulturowa, kulturotwórcza rola tłumacza, tłumaczenie imion, nazw własnych i tytułów przekład humoru, ironii, rola interpretacji w tłumaczeniu dzieła literackiego, przekład uwzględniający kontekst historyczny, tłumaczenia archaizmów, dialektów i gwar, przekładalność stylu i tropów stylistycznych, tłumaczenie neologizmów i gier językowych, tłumaczenie idiolektów w dziele literackim.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wykładu, dyskusja, prezentacja.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów specjalistycznych z języka polskiego na niemiecki i z niemieckiego na polski.

### **Przekład tekstów użytkowych i prasowych: niemiecko-polski 2 ECTS**

Głównym celem zajęć jest nabycie umiejętności sporządzania pisemnych tłumaczeń tekstów użytkowych i prasowych. Zajęcia poprzez praktyczne tłumaczenie wybranych dokumentów niemieckich oraz fragmentów tekstów (np. teksty popularnonaukowe, prasowe, teksty łączące język specjalistyczny z kolokwialnym) zapoznają studentów z formalnymi i merytorycznymi zasadami wykonywania tego typu przekładów. Zajęcia zapoznają studentów z typowymi wyrażeniami dla danego tekstu, charakterystyczną terminologią i cechami języka specjalistycznego języka polskiego/niemieckiego oraz problemami translatorskimi w ich tłumaczeniu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wykładu, dyskusja, prezentacja.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych lub prasowych z języka polskiego na niemiecki i z niemieckiego na polski.

### **Przekład tekstów użytkowych i prasowych: rosyjsko-polski 2 ECTS**

Głównym celem zajęć jest nabycie umiejętności sporządzania pisemnych tłumaczeń tekstów użytkowych i prasowych. Zajęcia poprzez praktyczne tłumaczenie wybranych dokumentów rosyjskich oraz fragmentów tekstów (np. teksty popularnonaukowe, prasowe, teksty łączące język specjalistyczny z kolokwialnym) zapoznają studentów

z formalnymi i merytorycznymi zasadami wykonywania tego typu przekładów. Zajęcia zapoznają studentów z typowymi wyrażeniami dla danego tekstu, charakterystyczną terminologią i cechami języka specjalistycznego języka polskiego/rosyjskiego oraz problemami translatorskimi w ich tłumaczeniu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wkładu, dyskusja, prezentacja.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych lub prasowych z języka polskiego na rosyjski i z rosyjskiego na polski.

### **Grupa zajęć\_8 Moduł do wyboru „Komunikacja biznesowa” Język niemiecki w administracji i biznesie 3 ECTS**

Kurs wprowadza słownictwa i konstrukcje charakterystycznych dla języka administracji i biznesu: posługiwanie się słownictwem typowym dla sytuacji biznesowych, rozwinięcie umiejętności rozumienia tekstów administracyjnych i biznesowych, tłumaczenie tekstów, w których stosowane jest słownictwo z zakresu administracji i biznesu, pisanie listów w ramach korespondencji handlowej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG6, KP6\_UW1, KP6\_UW4, KP6\_UW5, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** dyskusja, scenki rodzajowe, odgrywanie ról, tłumaczenia pisemne i ustne.

**Sposoby weryfikacji:** kolokwium pisemne, ocena aktywności w trakcie zajęć, referat, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy w parach i grupach.

### **Język rosyjski w administracji i biznesie 3 ECTS**

Kurs wprowadza studentów w świat bogatej tematyki z zakresu język biznesu, daje możliwość zapoznania się leksyką typową dla sytuacji biznesowych, a także treningu komunikacyjnego. Realizowana tematyka dotyczy, między innymi, prezentacji firmy, charakterystyki biznesmena czy przebiegu rozmowy telefonicznej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UW4, KP6\_UW5, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** dyskusja, scenki rodzajowe, odgrywanie ról, tłumaczenia pisemne i ustne.

**Sposoby weryfikacji:** kolokwium pisemne, ocena aktywności w trakcie zajęć, referat, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy w parach i grupach.

### **Język angielski w administracji i biznesie 3 ECTS**

Kurs wprowadza słownictwa i konstrukcje charakterystycznych dla języka administracji i biznesu: posługiwanie się słownictwem typowym dla sytuacji biznesowych, rozwinięcie umiejętności rozumienia tekstów administracyjnych i biznesowych, tłumaczenie tekstów, w których stosowane jest słownictwo z zakresu administracji i biznesu, pisanie listów w ramach korespondencji handlowej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UW4, KP6\_UW5, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** dyskusja, scenki rodzajowe, odgrywanie ról, tłumaczenia pisemne i ustne.

**Sposoby weryfikacji:** kolokwium pisemne, ocena aktywności w trakcie zajęć, referat, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy w parach i grupach.

### **Tłumaczenia użytkowe z zakresu biznesu i administracji: niemiecko-polskie 3 ECTS**

Głównym celem zajęć jest nabycie umiejętności sporządzania pisemnych tłumaczeń tekstów z zakresu biznesu i administracji. Zajęcia poprzez praktyczne tłumaczenie wybranych dokumentów niemieckich oraz fragmentów tekstów (np. korespondencja handlowa, umowa, ustawa, rozporządzenie) zapoznają studentów z formalnymi i merytorycznymi zasadami wykonywania tego typu przekładów. Zajęcia zapoznają studentów z typowymi wyrażeniami dla danego tekstu, charakterystyczną terminologią i cechami języka specjalistycznego języka polskiego/niemieckiego oraz problemami translatorskimi w ich tłumaczeniu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wykładu.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych z języka polskiego na niemiecki i z niemieckiego na polski.

### **Tłumaczenia użytkowe z zakresu biznesu i administracji: rosyjsko-polskie 3 ECTS**

Głównym celem zajęć jest nabycie umiejętności sporządzania pisemnych tłumaczeń tekstów z zakresu biznesu i administracji. Zajęcia poprzez praktyczne tłumaczenie wybranych dokumentów rosyjskich oraz fragmentów tekstów (np. korespondencja handlowa, umowa, ustawa, rozporządzenie) zapoznają studentów z formalnymi i merytorycznymi zasadami wykonywania tego typu przekładów. Zajęcia zapoznają studentów z typowymi wyrażeniami dla danego tekstu, charakterystyczną terminologią i cechami języka specjalistycznego języka polskiego/rosyjskiego oraz problemami translatorskimi w ich tłumaczeniu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** ćwiczenia praktyczne w zakresie tłumaczenia tekstów, elementy wykładu. **Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych z języka polskiego na rosyjski i z rosyjskiego na polski.

### **Komunikacja interkulturowa 4 ECTS**

Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi zagadnieniami związanymi z komunikacją interkulturową oraz uświadomienie różnic w stylach komunikacji

między różnymi kulturami. W ramach kursu omówione zostaną definicje i teorie kultury oraz komunikacji interkulturowej z perspektywy różnych dyscyplin naukowych: politologii, studiów kulturowych, antropologii, socjologii, psychologii oraz lingwistyki. Kurs zakłada możliwość udziału w dyskusjach na temat współczesnych wyzwań w komunikacji międzykulturowej, takich jak globalizacja, wielokulturowość czy ksenofobia.

**Efekty uczenia się:** KP6\_KO3, KP6\_UW6, KP6\_WG6, KP6\_KO4.

**Metody nauczania:** wykład połączony z dyskusją, burza mózgów, prezentacja, analiza materiałów tekstowych i audiowizualnych.

**Sposoby weryfikacji:** prezentacja dotycząca wybranego tematu, kolokwium zaliczeniowe, obecność na zajęciach.

### **Język w medium internetu 3 ECTS**

Na zajęciach zostanie zaprezentowana wielonurtowość lingwistycznych badań nad językiem internetu, ze szczególnym uwzględnieniem aspektu socjolingwistycznego (kształtowanie się odmiany medialnej), stylistycznego i pragmatycznego. W ujęciu historycznym zostaną wskazane główne tendencje rozwojowe w powiązaniu z kontekstem społecznym i kulturowym funkcjonowania języka w mediach.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG3, KP6\_WG5, KP6\_WG8, KP6\_WK1, KP6\_UW6, KP6\_UO2, KP6\_KO4, KP6\_KK1

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych i audiowizualnych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja.

**Sposoby weryfikacji:** prezentacja dotycząca wybranego tematu, kolokwium zaliczeniowe, obecność na zajęciach.

### **Dyskurs w komunikacji językowej 3 ECTS**

Treści programowe przedmiotu obejmują podstawy lingwistycznej analizy dyskursu oraz analizę cech charakterystycznych różnych typów dyskursu (dyskursu religijnego, dyskursu politycznego, dyskursu mass media, dyskursu medycznego, dyskursu pedagogicznego). Do szczegółowych zagadnień należą między innymi rozważania na temat różności pojęć tekst, wypowiedź, dyskurs, a równocześnie o ich jedności, wynikającej z traktowania tekstu, wypowiedzi i dyskursu jako różnych spojrzeń na to samo zjawisko komunikacyjne, które można w pełni opisać, traktując je jako twór o określonej strukturze semantyczno-składniowej i funkcji pragmatycznej, jako zdarzenie interakcyjne wbudowane w szeroko rozumiany kontekst sytuacyjny oraz jako normę działania językowego w określonej wspólnotie językowej i kulturowej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG3, KP6\_WG5, KP6\_UK2.

**Metody nauczania:** mieszane, metody tradycyjne i metody aktywne, oparte na działaniu studenta, analiza różnych typów dyskursu językowego, elementy wykładu.

**Sposoby weryfikacji:** zaliczenie na ocenę na podstawie przedłożonych prac domowych, aktywnego uczestnictwa w ćwiczeniach, przygotowania i przedstawienia prezentacji.

### **Grupa zajęć\_9 Moduł do wyboru „Komunikacja w przestrzeni medialnej i instytucjach kultury” Język mediów niemieckojęzycznych 3 ECTS**

Kurs zapoznaje studentów z różnymi typami tekstów medialnych oraz z terminologią typową dla tekstów prasowych, audycji radiowych, programów telewizyjnych, a także portali społecznościowych i Internetu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG6, KP6\_UW1, KP6\_UW3, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1, KP6\_UW5.

**Metody nauczania:** prezentacja, dyskusja, analiza materiałów źródłowych.

**Sposoby weryfikacji:** obecność na zajęciach, aktywność, przygotowanie prezentacji na wybrany temat.

### **Język mediów rosyjskojęzycznych 3 ECTS**

Kurs zapoznaje studentów z różnymi typami tekstów medialnych oraz z terminologią typową dla tekstów prasowych, audycji radiowych, programów telewizyjnych, a także portali społecznościowych i Internetu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UW3, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1, KP6\_UW5.

**Metody nauczania:** prezentacja, dyskusja, analiza materiałów źródłowych.

**Sposoby weryfikacji:** obecność na zajęciach, aktywność, przygotowanie prezentacji na wybrany temat.

### **Język mediów anglojęzycznych 3 ECTS**

Kurs zapoznaje studentów z różnymi typami tekstów medialnych oraz z terminologią typową dla tekstów prasowych, audycji radiowych, programów telewizyjnych, a także portali społecznościowych i Internetu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UW3, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1, KP6\_UW5.

**Metody nauczania:** prezentacja, dyskusja, analiza materiałów źródłowych.

**Sposoby weryfikacji:** obecność na zajęciach, aktywność, przygotowanie prezentacji na wybrany temat.

### **Tłumaczenia użytkowe z zakresu kultury i sztuki: niemiecko-polskie 3 ECTS**

Celem zajęć jest nabycie umiejętności tłumaczenia pisemnego prostych tekstów kultury i sztuki (np. krótkie i dłuższe teksty prasowe, foldery wystaw, fragmenty esejów i artykułów) z języka obcego na polski i z polskiego na obcy. Studenci wykonują analizy przekładów, pogłębiają wiedzę z zakresu specyficznej terminologii różnych obszarów kultury, ulepszają swój warsztat tłumacza poprzez samodzielne wykonywanie tłumaczeń, autokorektę i komentowanie zastosowanych rozwiązań. Studenci poznają słownictwo i wyrażenia idiomatyczne, dotyczące wybranych dziedzin życia i aktywności życiowych. Potrafią tłumaczyć teksty z zastosowaniem nowo poznanych słów i wyrażen.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_UW5, KP6\_WG6, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wykładu.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych z języka polskiego na niemiecki i z niemieckiego na polski.

### **Tłumaczenia użytkowe z zakresu kultury i sztuki: rosyjsko-polskie 3 ECTS**

Celem zajęć jest nabycie umiejętności tłumaczenia pisemnego prostych tekstów kultury i sztuki (np. krótkie i dłuższe teksty prasowe, foldery wystaw, fragmenty esejów i artykułów) z języka obcego na polski i z polskiego na obcy. Studenci wykonują analizy przekładów, pogłębiają wiedzę z zakresu specyficznej terminologii różnych obszarów kultury, ulepszają swój warsztat tłumacza poprzez samodzielne wykonywanie tłumaczeń, autokorektę i komentowanie zastosowanych rozwiązań. Studenci poznają słownictwo i wyrażenia idiomatyczne, dotyczące wybranych dziedzin życia i aktywności życiowych. Potrafią tłumaczyć teksty z zastosowaniem nowo poznanych słów i wyrażeń.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG6, KP6\_UW5, KP6\_UW7, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wykładu.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych z języka polskiego na rosyjski i z rosyjskiego na polski.

### **Komunikacja interkulturowa 4 ECTS**

Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi zagadnieniami związanymi z komunikacją interkulturową oraz uświadomienie różnic w stylach komunikacji pomiędzy różnymi kulturami. W ramach kursu omówione zostaną definicje i teorie kultury oraz komunikacji interkulturowej z perspektywy różnych dyscyplin naukowych: politologii, studiów kulturowych, antropologii, socjologii, psychologii oraz lingwistyki. Kurs zakłada możliwość udziału w dyskusjach na temat współczesnych wyzwań w komunikacji międzykulturowej, takich jak globalizacja, wielokulturowość czy ksenofobia.

**Efekty uczenia się:** KP6\_KO3, KP6\_UW6, KP6\_WG6, KP6\_KO4.

**Metody nauczania:** wykład połączony z dyskusją, burza mózgów, prezentacja, praca w grupie, analiza materiałów tekstowych i audiowizualnych.

**Sposoby weryfikacji:** prezentacja dotycząca wybranego tematu, kolokwium zaliczeniowe, obecność na zajęciach.

### **Literatura w medium internetu 3 ECTS**

Treści programowe ćwiczeń obejmują: rozpoznanie definicyjne nowych technologii i Internetu (być rzeczywisty i symboliczny Internetu), literackie korzenie sieci informacyjnych, nowe technologie/Internet jako temat (motyw) literacki/filmowy (tu wybrane produkcje filmowe i/lub teksty literackie - ich wspólna lektura i omówienie), życie literackie/filmowe w Internecie: strony autorskie, literackie/filmowe czasopisma sieciowe, internetowe zasoby filmów i literatury tradycyjnej oraz filmy/literatura sieci, czyli blogi i wideoblogi, powieści hipertekstowe, multipoezje itd.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG5, KP6\_WG6, KP6\_WK1, KP6\_UW7, KP6\_UK1, KP6\_UO2, KP6\_KO4

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych i audiowizualnych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja.

**Sposoby weryfikacji:** prezentacja dotycząca wybranego tematu, kolokwium zaliczeniowe, obecność na zajęciach.

### **Dyskurs w przestrzeni kulturowej 3 ECTS**

Treści programowe przedmiotu obejmują podstawy kulturowej analizy dyskursu oraz analizę cech charakterystycznych różnych typów dyskursu (dyskursu religijnego, dyskursu politycznego, dyskursu mass media, dyskursu medycznego, dyskursu pedagogicznego) w ujęciu literaturo- i kulturoznawczym. Praktyczne analizy tekstowe eksplikują dyskurs jako zdarzenie interakcyjne wbudowane w szeroko rozumiany kontekst sytuacyjny oraz jako normę działania językowego w określonej wspólnotce językowej i kulturowej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_KO3, KP6\_UW6, KP6\_WG6, KP6\_KO3.

**Metody uczenia się:** mieszane, metody tradycyjne i metody aktywne, oparte na działaniu studenta, analiza różnych typów dyskursu kulturowego, ćwiczenia, elementy wykładu.

**Sposoby weryfikacji:** zaliczenie na ocenę na podstawie przedłożonych prac domowych, aktywnego uczestnictwa w ćwiczeniach, przygotowania i przedstawienia prezentacji.

### **Grupa zajęć\_10 Seminarium dyplomowe 21 ECTS**

Tematyka oferowanych seminariów dyplomowych dotyczy różnorodnych zagadnień z zakresu szeroko rozumianego językoznawstwa stosowanego. Celem zajęć jest przygotowanie studenta do prowadzenia badań naukowych w zakresie językoznawstwa stosowanego.

Treści obejmują: 1/zapoznanie studentów z oczekiwaniami i wymogami dotyczącymi pisania pracy licencjackiej oraz zasadami uczestnictwa w zajęciach seminaryjnych; 2/ przygotowania studentów do świadomego wyboru tematu pracy, dyskusja i refleksja nad tematami i treścią prac osób uczestniczących w seminarium; 3/ wskazanie kierunku poszukiwań badawczych oraz zasugerowanie pierwszych pozycji bibliograficznych, które będą punktem wyjścia do dalszej samodzielnej pracy; 4/ przygotowanie studentów do analizy zebranego materiału i omówienie napisanych przez studentów fragmentów prac; 5/ napisanie i złożenie pracy licencjackiej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG5, KP6\_UW3, KP6\_UW4, KP6\_UW7, KP6\_KK1, KP6\_UO1. **Metody kształcenia:** dyskusje indywidualne i grupowe, analiza artykułów i napisanych przez studentów tekstów, dyskusja, prezentacja postępów i wyników pracy (zgromadzonej bibliografii, materiału badawczego, wniosków).

**Sposoby weryfikacji:** prezentacje fragmentów pracy, ocena koleżeńska, ocena nauczyciela w odniesieniu do kryteriów, samoocena, praca licencjacka.

### **Grupa zajęć\_11 Przedmioty uzupełniające Technologia informacji 1 ECTS**

Treści programowe obejmują zapoznanie studentów z zaawansowanymi zagadnieniami technologii informacyjnej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG8, KP6\_UO2, KP6\_UO1, KP6\_KO4.

**Metody kształcenia:** prezentacja, dyskusja w trakcie zajęć, laboratorium.

**Sposoby weryfikacji:** prezentacja, projekt dokumentu elektronicznego, test pisemny.

### **Wychowanie fizyczne**

Podnoszenie sprawności studentów i kreowanie postaw prozdrowotnych poprzez wykorzystanie różnego rodzaju form aktywności fizycznej: rytmiki, aerobiku, gier i zabaw ruchowych, gier zespołowych, ćwiczeń na siłowni i form rekreacyjnych.

**Efekty uczenia się:** KP6\_UO1, KP6\_UU1, KP6\_KO4.

**Metody nauczania:** ćwiczenia.

**Sposoby weryfikacji:** Ocena formatywna: obserwacja studenta, ocena według kryteriów. Ocena podsumowująca: obserwacja studenta, ocena według kryteriów.

### **Ochrona własności intelektualnej 1 ECTS**

Treści programowe obejmują pogłębienie wiedzy na temat prawa autorskiego i praw pokrewnych.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WK2, KP6\_WK1.

**Metody kształcenia:** wykład, dyskusja, analiza tekstu.

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny, samoocena.

### **Wstęp do socjologii 2 ECTS**

Podstawowym założeniem wykładu jest zapoznanie studentów z różnymi prądami badawczymi i teoretycznymi, obecnymi na gruncie klasycznej i współczesnej socjologii. Celem kształcenia jest rozszerzenie wiedzy dotyczącej funkcjonowania społeczeństw europejskich, a także umiejętność rozumienia procesów społecznych zachodzących we współczesnej Europie

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW3, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, K6\_KR1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja.

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Psychologia społeczna 2 ECTS**

Celem wykładu jest przekazanie studentom podstawowej wiedzy dotyczącej wybranych zagadnień psychologii społecznej, uzupełnionej o wybrane zagadnienia psychologii ogólnej. Podczas kursu zostaną omówione następujące zagadnienia: przedmiot psychologii społecznej, człowiek jako istota biologiczna i społeczna, emocje, pamięć, procesy poznamowe, poznanie społeczne, osobowość, jaźń, interakcje, symboliczny interakcjonizm, postawy, wpływ społeczny, procesy grupowe, tożsamość, zachowania prospołeczne, problemy społeczne, socjometria.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW3, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, K6\_KR1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja.

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Grupa zajęć\_12 Filozofia\_ do wyboru**

#### **Historia filozofii 2 ECTS**

Zajęcia zapoznają studentów z najważniejszymi zagadnieniami filozoficznymi na przykładach konkretnych filozofów i systemów filozoficznych wraz ze wskazaniem jak istotny jest rozumny namysł nad światem w ogólności i człowiekiem w szczególności dla kształtowania cywilizacji we wszystkich jej wymiarach. Problematyka filozoficzna będzie więc omawiana w kontekście warunków historycznych i społecznych epok, w których żyli i działali wybrani myśliciele.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG7, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** dyskusja na podstawie przeczytanych tekstów, uwzględniająca analizę tekstów filozoficznych, połączona z elementami wykładu informacyjnego wprowadzającego do podejmowanych zagadnień.

**Sposoby weryfikacji:** ocena formatywna: kolokwium pisemne, ocena według kryteriów. Ocena podsumowująca: zaliczenie na ocenę.

#### **Filozofia języka 2 ECTS**

Podstawowe zagadnienia semantyki (m.in. znaczenie a odniesienie, nazwy i deskrypcje, klasyczne koncepcje znaczenia zdań, internalizm i eksternalizm semantyczny) i pragmatyki (implikatury konwencjonalne i konwersacyjne, presupozycje pragmatyczne, akty mowy, wpływ kontekstu na znaczenie wyrażen).

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG7, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** dyskusja na podstawie przeczytanych tekstów, uwzględniająca analizę tekstów filozoficznych, połączona z elementami wykładu informacyjnego wprowadzającego do podejmowanych zagadnień.

**Sposoby weryfikacji:** ocena formatywna: kolokwium pisemne, ocena według kryteriów. Ocena podsumowująca: zaliczenie na ocenę.

### **Grupa zajęć\_13 Praktyki zawodowe, 4-tygodniowe, zaliczenie po 5 semestrze 5 ECTS**

**Wymiar (w tygodniach oraz godzinach), zasady i formę odbywania praktyk zawodowych oraz liczbę punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach tych praktyk.**

120 h, 4 tygodnie (30h/tydzień), 5 ECTS, semestr 5

Treści obejmują: poszerzanie wiedzy zdobytej w czasie studiów i rozwijanie umiejętności praktycznego jej wykorzystywania; strukturę organizacyjną i mechanizmy funkcjonowania instytucji; dokumentacja pracy tłumacza i pracownika biurowego, ukształtowanie umiejętności niezbędnych w przyszłej pracy zawodowej, w tym m.in. umiejętności organizacyjnych, pracy w zespole, nawiązywania kontaktów itp.; przygotowywanie do samodzielności i odpowiedzialności za powierzone zadania.

**Formy odbywania praktyk:**

W oparciu o Umowę o praktykach student wykonuje zadania realizujące efekty uczenia się, nieodpłatnie. Na równi z odbyciem praktyk może być także potraktowana:

- praca zawodowa studenta zgodna z charakterem studiów, rozumiana jako zatrudnienie w wymiarze pełnego etatu na podstawie stosunku pracy oraz umów cywilnoprawnych;
- uczestnictwo w stażach;
- wolontariat w instytucji publicznej lub organizacji pozarządowej, umożliwiający realizację założonych dla praktyk efektów uczenia się. **Zasady odbywania praktyk:** Instytucja przyjmująca wyznacza własnego opiekuna studenta. Jego zadania regulują wewnętrzne ustalenia instytucji.

Zakres czynności wykonywanych przez studenta w ramach odbywanych praktyk określa przedstawiciel instytucji, w której praktyki są organizowane. W pozostałych kwestiach student podlega określonym przepisom prawnym regulującym dyscyplinę pracy w instytucji.

**Efekty uczenia się:** KP6\_KK2, KP6\_KO1, KP6\_KO2, KP6\_KR1, KP6\_KR2, KP6\_WK1, KP6\_WK2.

**Metody kształcenia:** ćwiczenia, zajęcia praktyczne, praca w grupach, konsultacje, dyskusja, obserwacja, analiza dokumentów.

**Sposoby weryfikacji:** zaliczenie na ocenę na podstawie prowadzonej dokumentacji praktyki.

### **Warunki ukończenia studiów oraz uzyskiwany tytuł zawodowy.**

Warunkiem ukończenia studiów I stopnia i uzyskania tytułu zawodowego licencjata jest spełnienie wymagań określonych w programie studiów, przygotowanie pracy dyplomowej (licencjackiej) oraz zdanie egzaminu dyplomowego (licencjackiego). Datą ukończenia studiów jest data złożenia egzaminu dyplomowego. Absolwent studiów otrzymuje dyplom ukończenia studiów wyższych potwierdzający uzyskanie tytułu zawodowego licencjata lingwistyki stosowanej.

**Moduł specjalizacyjny 2: lingwistyka stosowana: język niemiecki z rosyjskim i elementami japońskiego** (oferta edukacyjna dla kandydatów posiadających znajomość języka niemieckiego min. na poziomie A2, zainteresowanych nauką języka rosyjskiego i japońskiego od podstaw – edukacja trójjęzyczna).

TREŚCI PROGRAMOWE ZAPEWNIAJĄCE UZYSKANIE EFEKTÓW UCZENIA SIĘ PRZYPISANYCH DO ZAJĘĆ LUB GRUP ZAJĘĆ:

#### **Grupa zajęć\_1 Moduł językowy A**

#### **Praktyczna nauka języka niemieckiego 39 ECTS**

Celem zajęć PNJN (od poziomu A2) jest doskonalenie kompetencji językowej w zakresie wszystkich sprawności i subsystemów języka niemieckiego celem osiągnięcia biegłości językowej na poziomie C1 zdefiniowanej w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego odpowiadającej temu poziomowi (polskie wydanie ESOKJ oraz Profile Deutsch). Zajęcia PNJN w wymiarze 240h (I rok), 180h (II rok) i 120h (III) rok mają za zadanie umożliwić studentom nabycie kompetencji

językowych w czterech podstawowych zakresach umiejętności: słuchania ze zrozumieniem, czytania ze zrozumieniem, mówienia i pisania. Istotną rolę odgrywa tu m.in. doskonalenie umiejętności formułowania swobodnych wypowiedzi ustnych i pisemnych połączonych z przedstawieniem argumentów przy zachowaniu przejrzystej struktury wypowiedzi, aktywnego udziału w dyskusji, interakcji (tzw. reagowania językowego), parafrazowania, wyrażania własnych poglądów oraz ich obrony w dyskusji w ramach zagadnień realizowanych na danym roku studiów. W pracy nad usprawnianiem umiejętności zarówno ustnego jak i pisemnego wypowiadania się kluczową rolę odgrywa opanowanie przez studentów niezbędnego słownictwa, wiedzy gramatycznej, fonetycznej i ortograficznej. Zakres trudności materiałów oraz ćwiczeń dopasowany jest do poziomu odpowiedniego dla danego roku studiów.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG6, KP6\_UW1, KP6\_UW4, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** ćwiczenie językowe: ćwiczenia w mówieniu i pisaniu, ćwiczenia leksykalne i gramatyczne, ćwiczenia fonetyczne, gry językowe, ćwiczenie komunikacyjne: odgrywanie ról, wywiad, odgrywanie scenek, symulacje, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu.

**Sposoby weryfikacji:** obserwacja i ocena aktywności na zajęciach, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy projektowej, samoocena studenta, wypowiedź ustna, praca pisemna, test, prezentacja, egzamin po semestrze II, IV, VI.

### **Grupa zajęć\_2 Moduł językowy B Praktyczna nauka języka rosyjskiego 36 ECTS**

Celem zajęć PNJR (od poziomu A1) jest kształcenie kompetencji językowej w zakresie wszystkich sprawności i subsystemów języka rosyjskiego celem osiągnięcia biegłości językowej na poziomie B2 zdefiniowanej w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego odpowiadającej temu poziomowi (polskie wydanie ESOKJ). Zajęcia PNJR w wymiarze 180h (I rok), 180h (II rok) i 120h (III) rok mają za zadanie umożliwić studentom nabycie kompetencji językowych w czterech podstawowych zakresach umiejętności: słuchania ze zrozumieniem, czytania ze zrozumieniem, mówienia i pisania. Istotną rolę odgrywa tu m.in. doskonalenie umiejętności formułowania swobodnych wypowiedzi ustnych i pisemnych połączonych z przedstawieniem argumentów przy zachowaniu przejrzystej struktury wypowiedzi, aktywnego udziału w dyskusji, interakcji (tzw. reagowania językowego), parafrazowania, wyrażania własnych poglądów oraz ich obrony w dyskusji w ramach zagadnień realizowanych na danym roku studiów. W pracy nad usprawnianiem umiejętności zarówno ustnego jak i pisemnego wypowiadania się kluczową rolę odgrywa opanowanie przez studentów niezbędnego słownictwa, wiedzy gramatycznej, fonetycznej i ortograficznej. Zakres trudności materiałów oraz ćwiczeń dopasowany jest do poziomu odpowiedniego dla danego roku studiów.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UW4, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** ćwiczenie językowe: ćwiczenia w mówieniu i pisaniu, ćwiczenia leksykalne i gramatyczne, ćwiczenia fonetyczne, gry językowe, ćwiczenie

komunikacyjne: odgrywanie ról, wywiad, odgrywanie scenek, symulacje, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu.

**Sposoby weryfikacji:** obserwacja i ocena aktywności na zajęciach, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy projektowej, samoocena studenta, wypowiedź ustna, praca pisemna, test, prezentacja, egzamin po semestrze II, IV, VI.

### **Grupa zajęć\_3 Moduł językowy C Praktyczna nauka języka japońskiego 8 ECTS**

Celem zajęć PNJJ (od poziomu podstawowego) jest kształcenie kompetencji językowej w zakresie wszystkich sprawności i subsystemów języka japońskiego celem osiągnięcia biegłości językowej na poziomie minimum A2. Zajęcia PNJJ w wymiarze 60 h (I rok), 60h (II rok) i 30 (III rok) mają za zadanie umożliwić studentom nabycie kompetencji językowych w czterech podstawowych zakresach umiejętności: słuchania ze zrozumieniem, czytania ze zrozumieniem, mówienia i pisanie. Po zakończeniu procesu dydaktycznego student posiada ogólną wiedzę o języku japońskim, dysponuje słownictwem i strukturami gramatycznymi, umożliwiającymi komunikację w szeregu sytuacji codziennych. Rozumie wyrażenia i najczęściej używane słownictwo dotyczące typowych sytuacji społecznych. Zna podstawy japońskich norm kulturowych. Zna sylabariusze hiragana i katakana oraz około stu znaków kanji. Umie przeczytać proste teksty, zapisane przy pomocy poznanych znaków. W pracy nad usprawnianiem umiejętności zarówno ustnego jak i pisemnego wypowiedzania się kluczową rolę odgrywa opanowanie przez studentów niezbędnego podstawowego słownictwa, wiedzy gramatycznej i fonetycznej. Zakres trudności materiałów oraz ćwiczeń dopasowany jest do poziomu odpowiedniego dla danego roku studiów.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UW4, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** ćwiczenie językowe: ćwiczenia w mówieniu i pisaniu, ćwiczenia leksykalne i gramatyczne, ćwiczenia fonetyczne, gry językowe, ćwiczenie komunikacyjne: odgrywanie ról, odgrywanie scenek, symulacje, dyskusje.

**Sposoby weryfikacji:** obserwacja i ocena aktywności na zajęciach, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy projektowej, samoocena studenta, wypowiedź ustna i pisemna, test, prezentacja, egzamin po semestrze V.

### **Grupa zajęć\_4 Moduł Językoznawstwo stosowane\_do wyboru**

#### **Psycholingwistyka 2 ECTS**

Celem zajęć jest kształcenie umiejętności analizowania zjawisk psycholingwistycznych towarzyszących akwizycji i nauce języka oraz posługiwania się językami przez osoby jedno-, dwu- i wielojęzyczne. Treści programowe obejmują następujące zjawiska: psycholingwistyka jako nauka wśród innych dyscyplin naukowych, język(i) i mózg, psycholingwistyczne procesy recepcji i produkcji językowej, psycholingwistyczne procesy uczenia się i przyswajania języków, wpływy międzyjęzykowe, przyswajanie języków przez dzieci i przez osoby dorosłe, jednojęzyczność, dwujęzyczność, wielojęzyczność, wczesna dwu/wielojęzyczność, zaburzenia językowe, komunikacja werbalna, parawerbalna i niewerbalna, język, myśli i emocje, język i kultura, metodologia badań psycholingwistycznych, przykładowe badania

psycholingwistyczne, dydaktyczne implikacje badań psycholingwistycznych i ich wykorzystanie w działalności dydaktycznej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG3, KP6\_WG9, KP6\_UW3, KP6\_UW6, KP6\_KK1

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja.

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Socjolingwistyka 2 ECTS**

Treści programowe obejmują następujące zagadnienia: podstawowe pojęcia socjolingwistyki, zróżnicowanie języka narodowego, relacje między językiem a społeczeństwem, warianty języka, pidżyny i kreole, lingua franca, języki sztuczne, dialekty i socjolekty, języki mniejszościowe, język a edukacja, polityka językowa, mowa kobiet i mężczyzn, metody i perspektywy badań socjolingwistycznych, socjolingwistyka i nauki pokrewne: etnolingwistyka, pragmalingwistyka, filozofia języka, lingwistyka tekstu, statystyka.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG3, KP6\_WG9, KP6\_UW3, KP6\_UW6, KP6\_KK1

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja. **Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Pragmalingwistyka 2 ECTS**

Treści programowe obejmują następujące zagadnienia: Językoznawstwo pragmatyczne – definicje i zakres badań, typy kontaktów językowych – role i obowiązki uczestników kontaktu językowego, zasady efektywnej komunikacji, rodzaje aktów mowy – części składowe, akty bezpośrednie i pośrednie, zawartość komunikacyjna komunikatu – literalna treść wypowiedzi oraz rola kontekstu, strategie interakcyjne: informacyjno-weryfikacyjne, aksjologiczno-emotywne, behawioralne, wnioskowanie na podstawie komunikatu werbalnego, manipulacje komunikacyjne w praktyce (presja, szantaż, kłamstwo), grzeczność językowa a sprawność i skuteczność komunikacyjna.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG3, KP6\_WG9, KP6\_UW1, KP6\_UW3, KP6\_UW6, KP6\_KK1

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja. **Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Lingwistyka tekstu 2 ECTS**

Treści programowe obejmują następujące zagadnienia: główne kierunki badań nad tekstem, tekstologia i jej działy, lingwistyka tekstu a lingwistyka dyskursu, pojęcie tekstu, dyskursu, wypowiedzi, tekst - całościowy komunikat, ewolucja pojęcia tekst. Kryteria tekstowości, hipertekst jako „wielotekst” nieliniowy, analiza podstawowych struktur stosowanych w Internecie (przykłady struktur hierarchicznych, liniowych, sieciowych), hipertekst literacki, tekst spójny, kohezja i koherencja, analiza środków więzy tekstowej ich ekonomii i redundancji, struktura tematycznorematyczna zdania i tekstu, metatekst w tekście naukowym, rola operatorów metatekstowych w różnych

typach tekstu, status ontologiczny tytułu wobec tekstu, tekst a gatunek, typy tekstów, wzorce strukturalne gatunków.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG2, KP6\_UW3, KP6\_UW6, KP6\_UO1, KP6\_KK1, KP6\_KK2

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja. **Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

## **Grupa zajęć\_5 Moduł językoznawczy Wstęp do językoznawstwa ogólnego 2 ECTS**

Treści programowe obejmują najważniejsze teorie językoznawstwa ogólnego: miejsce i znaczenie językoznawstwa w systemie nauk humanistycznych, różne definicje języka, język naturalny i jego podstawowe cechy, główne aspekty opisu języka, funkcje języka i wypowiedzi, język ogólny a języki specjalne, funkcje językowe wg R. Jakobsona, teorie znaku (de Saussure'a i Peirce'a), system morfosyntaktyczny (funkcjonalizm europejski i strukturalizm amerykański), system semantyczny (znaczenie, wartość językowa, trójkąt semiologiczny, pole semantyczne, itp.) i pragmatyka (akty mowy, wypowiedzenie, dyskurs, presupozycja, implikatura, itp.), klasyfikacja genealogiczna języków – rodzina języków indoeuropejskich, podstawowe paradygmaty w językoznawstwie – językoznawstwo historyczno-porównawcze, strukturalne, generatywne, kognitywne.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG3, KP6\_WG5, KP6\_UW3, KP6\_UK2, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja, analiza tekstu

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

## **Gramatyka opisowa języka niemieckiego – morfologia 2 ECTS**

Przedmiot obejmuje treści z zakresu morfologii języka niemieckiego, tj. struktury słów niemieckich (morfemy), rodzajów słowotwórczych wraz z należącymi do nich podgrupami oraz wiedzy z zakresu morfologii ukierunkowanej na odmienne części mowy: czasownik, rzeczownik, przymiotnik oraz na części mowy nieodmienne w języku niemieckim. Treści szczegółowe: kryteria klasyfikacji wyrazów na części mowy; charakterystyka części mowy w języku niemieckim; walencja czasownika – jej istota i zastosowanie w nauczaniu języka niemieckiego; czasowniki modalne – znaczenie obiektywne i subiektywne; czasowniki funkcyjne i związki czasownikowo-nominalne; strona bierna procesualna a strona bierna stadialna w języku niemieckim; czasownik w ujęciu dependencyjnym; rzeczownik – opis semantyczny, syntaktyczny i morfologiczny; kategorie gramatyczne rzeczownika: rodzaj, liczba, przypadek; przymiotnik – kategorie gramatyczne

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_UW1, KP6\_UW3, KP6\_UK1.

**Metody nauczania:** wykład, metody podające, ćwiczenia gramatyczne, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu, projekty.

**Sposoby weryfikacji:** przedłużona obserwacja studenta przez prowadzącego; ocena aktywności w trakcie zajęć; ocena pracy projektowej, sprawdzian, egzamin ustny lub pisemny.

### **Gramatyka opisowa języka niemieckiego – składnia 2 ECTS**

Przedmiot obejmuje treści z zakresu składni języka niemieckiego. W ramach kursu szczegółowo omawiane są najważniejsze części mowy i ich kategorie gramatyczne oraz struktura syntaktyczna zdania niemieckiego. Studenci poznają poszczególne części zdania oraz rodzaje zdań złożonych współrzędnie i podrzędnie. Ponadto zostają wprowadzeni w podstawy gramatyki walencyjnej, aby na tej podstawie zrozumieć istotę modeli zdań. W ramach wymienionych kompleksów tematycznych poruszane są zagadnienia szczegółowe, jak np. typy przydawki, reguły szyku wyrazów czy konektory w zdaniu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_UW1, KP6\_UW3, KP6\_UK1.

**Metody nauczania:** wykład, metody podające, ćwiczenia gramatyczne, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu, projekty.

**Sposoby weryfikacji:** przedłużona obserwacja studenta przez prowadzącego; ocena aktywności w trakcie zajęć; ocena pracy projektowej, sprawdzian, egzamin ustny lub pisemny.

### **Gramatyka kontrastywna niemiecko-polska 2 ECTS**

Treści programowe przedmiotu obejmują analizę kontrastywnych aspektów składniowych i tekstologicznych w języku polskim i niemieckim. Analiza lingwistyczna wybranych rodzajów tekstów, służąca określeniu podobieństw i różnic występujących tak na płaszczyźnie leksykalnej i składniowej, jak i w warstwie tekstologicznej, uwzględniająca kryteria tekstowości, płaszczyznę stylistyczną tekstu oraz aspekty intra- i interkulturowe.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_UW1, KP6\_UW3, KP6\_UK1.

**Metody nauczania:** wykład, metody podające, ćwiczenia gramatyczne, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu, projekty.

**Sposoby weryfikacji:** ocena formatywna: przedłużona obserwacja studenta przez prowadzącego, ocena aktywności studentów, ocena pracy projektowej. Ocena podsumowująca: zaliczenie ustne lub test pisemny.

### **Gramatyka opisowa języka rosyjskiego z elementami gramatyki kontrastywnej 2 ECTS**

Przedmiot obejmuje treści z zakresu morfologii języka rosyjskiego powiązane z elementami gramatyki kontrastywnej. W ramach kursu student pozyskuje uporządkowaną wiedzę z zakresu słowotwórstwa i morfologii ukierunkowanej na poznanie poszczególnych części mowy (czasownik, rzeczownik, przymiotnik, przysłówki, imiesłów). Treści szczegółowe: kryteria klasyfikacji wyrazów na części mowy; charakterystyka części mowy w języku rosyjskim; czasownik – koniugacje, opis semantyczny, syntaktyczny i morfologiczny; rzeczownik – opis semantyczny, syntaktyczny i morfologiczny; kategorie gramatyczne rzeczownika: rodzaj, liczba, przypadek; przymiotnik – kategorie gramatyczne; imiesłów - tworzenie, kategorie gramatyczne. Ponadto, w ramach przedmiotu studenci pozyskują wiedzę na temat badań konfrontatywnych w języku rosyjskim i polskim, poznają pojęcia lingwistyczne

(system, jednostka, zbiór, inwariant, wariant, morfem, fleksja, aspekt, bezokolicznik itp.), aby pogłębić znajomość terminologii i skutecznie się nią posługiwać.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_UW2, KP6\_UW3, KP6\_UK1.

**Metody nauczania:** wykład, metody podające, ćwiczenia gramatyczne, dyskusje i debaty, prace pisemne, dyskusja, analiza tekstu, projekty.

**Sposoby weryfikacji:** przedłużona obserwacja studenta przez prowadzącego, ocena aktywności w trakcie zajęć, ocena prezentacji, sprawdzian, egzamin pisemny lub ustny.

### **Zagadnienia akwizycji języków obcych 2 ECTS**

Treści programowe przedmiotu obejmują następujące zagadnienia: język i jego funkcjonowanie; komunikacja i interakcje w procesie przyswajania języka obcego; status i przedmiot badań glottodydaktyki; glottodydaktyka a psycholingwistyka i inne nauki pokrewne; psycholingwistyczna problematyka bilingwizmu; podstawy akwizycji języka ojczystego; akwizycja a uczenie się języka obcego – podobieństwa i różnice; przyswajanie języka jako przyswajanie kodu; fazy procesu przyswajania języka obcego; przyswajanie języka w kontekście wybranych teorii komunikacji; rozwój kompetencji lingwistycznej i komunikacyjnej; strategie uczenia się języka; wybrane teorie akwizycji języka.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG3, KP6\_UK2, KP6\_UO1.

**Metody nauczania:** wykład, prezentacja, dyskusja, zadania testowe oraz projektowe.

**Sposoby weryfikacji:** dyskusja, ocena pracy projektowej, ustne pytania kontrolne, test pisemny.

### **Kultura i etyka języka polskiego 1 ECTS**

W procesie nauczania przedmiotu zaprezentowane zostaną rozważania ogólne dotyczące pojęcia kultury języka, funkcji języka i wypowiedzi, języka jako zjawiska systemowego, poprawności językowej, fenomenu języka w działaniu. Omówione zostanie zagadnienie języka jako środka budowania relacji z drugim człowiekiem zakładające kształtowanie postaw komunikacyjnych na gruncie etycznym tj. w relacji do wartości cenionych i chronionych prawem (moralna ocena wybranych działań mownych – pożądanym i niepożądanym, obecnym w mediach i życiu publicznym; dyskusja o specyfice i skutkach kłamstwa, manipulacji, demagogii, szantażu, pochlebstwa i wszelkich innych nieuczciwych użyciach języka; dyskusje rozpoznające wartości, o które opiera się moralne posługiwanie się słowem).

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_KK1, KP6\_KK2.

**Metody nauczania:** heurystyka, dyskusja, praca z tekstem.

**Sposoby weryfikacji:** ocena aktywności studenta na zajęciach, zaliczenie ustne lub pisemne.

### **Grupa zajęć\_6 Moduł literaturoznawczo-kulturoznawczy Wstęp do literaturoznawstwa 1 ECTS**

W ramach kursu studenci poznają podstawowe zagadnienia z literaturoznawstwa, takie jak: funkcje literatury, utwór literacki jako struktura znaczeniowa, gatunki

literackie, charakterystyczne cechy utworu lirycznego, budowa wiersza (wersyfikacja, rytm, rym, etc.), metaforyka, typy narracji w prozie, struktura czasowa tekstu prozatorskiego, przestrzeń w dziele literackim (poezja i proza), cechy charakterystyczne dramatu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW7, KP6\_UK2, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja, analiza tekstu.

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Zarys historii literatury niemieckiej 2 ECTS**

W procesie nauczania przedmiotu omówiona zostanie charakterystyka najważniejszych osiągnięć literatury niemieckiej od czasów najdawniejszych po najnowsze. Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z twórczością wybranych pisarzy niemieckich w kulturowym kontekście, rozwijanie umiejętności rozumienia dzieł literackich w kontekście procesu historycznoliterackiego i kulturowego. Wypracowanie przez studentów umiejętności krytycznej analizy i interpretacji dzieł najwybitniejszych przedstawicieli literatury niemieckiej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW6, KP6\_UW7, KP6\_UK1, KP6\_UO1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja, ćwiczenia oparte na pracy z tekstem literackim.

**Sposoby weryfikacji:** egzamin ustny lub pisemny, kolokwium, ocena aktywności studenta na zajęciach.

### **Współczesna literatura krajów niemieckojęzycznych 2 ECTS**

W ramach kursu omawia się w sposób chronologiczny rozwój literatury niemieckiej, austriackiej i szwajcarskiej w języku niemieckim od roku 1945 do współczesności. Treści szczegółowe obejmują: pojęcie literatury współczesnej; periodyzacja literatury niemieckojęzycznej po roku 1945: według dekad, roli wpływowych wydarzeń historycznych i przełomu stuleci XX/XXI wieku; literatura po roku 1945: program denazyfikacji, „godzina zero”, „literatura ruin”, „pierwszy przełom”; grupa '47 i jej przedstawiciele; wojna jako temat literacki w obu państwach niemieckich (w literaturze lat 1945-1965); rok 1968 i nowa jakość literatury zachodniemieckiej; literatura w NRD do czasu zbudowania muru berlińskiego 13.08.1961; literatura NRD w latach 1961 – 1971: debiuty 1960-65; tematyzacja codzienności NRD (Ankunftsliteratur); pozbawienie obywatelstwa Wolfa Biermanna (1976) i jego konsekwencje dla życia literackiego w NRD; niemieccy i niemieckojęzyczni laureaci Nagrody Nobla (Böll – 1972, Grass – 1999, Elfriede Jelinek – 2004, Herta Müller – 2009); klasycy literatury współczesnej w Austrii: Ingeborg Bachmann, Peter Handke; klasycy literatury współczesnej w niemieckojęzycznej Szwajcarii: Max Frisch, Friedrich Dürrenmatt.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW7, KP6\_UW6, KP6\_UK1, KP6\_UO1.

**Metody kształcenia:** warsztaty, dyskusja, analiza tekstu, prezentacje.

**Sposoby weryfikacji:** dyskusja w trakcie ćwiczeń, ocena prezentacji, ocena pracy projektowej w parach i grupach, zaliczenie na ocenę.

## **Zarys historii literatury rosyjskiej 2 ECTS**

W procesie nauczania przedmiotu omówiona zostanie charakterystyka najważniejszych osiągnięć literatury rosyjskiej od czasów najdawniejszych po najnowsze. Celem przedmiotu jest zaznajomienie studentów z twórczością wybranych pisarzy rosyjskich w kulturowym kontekście, rozwijanie umiejętności rozumienia dzieł literackich w kontekście procesu historycznoliterackiego i kulturowego.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW7, KP6\_UW6, KP6\_UK1, KP6\_UO1.

**Metody nauczania:** wykład, metody podające, ćwiczenia oparte na pracy z tekstem literackim. **Sposoby weryfikacji:** egzamin ustny lub pisemny, kolokwium, ocena aktywności studenta na zajęciach.

## **Historia i kultura niemieckiego obszaru językowego 2 ECTS**

Treści programowe dotyczą zagadnień z zakresu kultury krajów niemieckojęzycznych zarówno w jej kontekście historycznym, jak i współczesnym. Analizowane będą istotne wydarzenia, zjawiska i procesy kształtujące wielorakie wymiary kultury niemieckojęzycznego obszaru językowego. **Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW7, KP6\_UW6, KP6\_UK1, KP6\_UO1.

**Metody kształcenia:** warsztaty, dyskusja, analiza tekstu, prezentacje.

**Sposoby weryfikacji:** test – pytania otwarte i zamknięte, dyskusja w trakcie ćwiczeń, ocena pracy projektowej w parach i grupach.

## **Historia i kultura rosyjskiego obszaru językowego 2 ECTS**

Treści programowe dotyczą zagadnień z zakresu kultury krajów rosyjskojęzycznych zarówno w jej kontekście historycznym, jak i współczesnym. Analizowane będą istotne wydarzenia, zjawiska i procesy kształtujące wielorakie wymiary kultury rosyjskiego obszaru językowego. **Efekty uczenia się:** KP6\_WG6, KP6\_UW7, KP6\_UW6, KP6\_UK1, KP6\_UO1.

**Metody kształcenia:** warsztaty, dyskusja, analiza tekstu, prezentacje.

**Sposoby weryfikacji:** test – pytania otwarte i zamknięte, dyskusja w trakcie ćwiczeń, ocena pracy projektowej w parach i grupach.

## **Grupa zajęć\_7 Moduł translatoryczny Wstęp do teorii przekładu 2 ECTS**

Wykład obejmuje następujące treści: podstawowa terminologia translatoryczna;. triada: autor – tłumacz – odbiorca; kompetencje, kwalifikacje, cechy osobowościowe tłumacza; warsztat tłumacza; jednostka tłumaczeniowa; etapy pracy tłumacza; znaczenia pragmatyczne, eksplicytne, implicytne, intralingwalne a przekład; podstawowe techniki przekładowe; przekład w serii tłumaczeń – wybory translatorskie; styl a przekład (styl oryginału a styl przekładu); przekład a światopogląd i ideologia; zagadnienia nieprzekładalności; obcość w odbiorze przekładu; terminologia a przekład; ocena przekładu – czy istnieje tłumaczenie idealne.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW3, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, K6\_KR1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja.

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Stylistyka praktyczna 1 ECTS**

Celem kursu jest zapoznanie studentów z podstawowymi stylami języka i formami wypowiedzi użytkowych oraz kształcenie umiejętności tworzenia zróżnicowanych stylistycznie i kompozycyjnie tekstów; kształcenie praktycznej umiejętności analizowania określonych form wypowiedzi pisemnej oraz planowania, konstruowania i redagowania tekstu (ze szczególnym uwzględnieniem komunikatów użytkowych np.: listu, zaproszenia, podania, CV), przetwarzania go ze względu na cel wypowiedzi i rodzaj przekazu, ugruntowanie kompetencji w świadomym stosowaniu środków stylistycznych i perswazyjnych.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW4, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** dyskusja, projekty i prezentacje.

**Sposoby weryfikacji:** ocena odpowiedzi ustnych studenta. ocena prezentacji ustnej.

### **Lingwistyczne podstawy przekładu 2 ECTS**

Treści programowe obejmują: rodzaje tłumaczenia – tłumaczenie intralingwalne, intersemiotyczne oraz interlingwalne; typy tekstów wg ich funkcji komunikacyjnych i sposoby ich tłumaczenia; rola tłumacza w zależności od rodzaju tłumaczonego tekstu; specyfika tłumaczenia pisemnego; przekład symultaniczny/synchroniczny; przekład konsekwentny; pojęcie inwariantu; pojęcie ekwiwalencji; koncepcja ekwiwalencji formalnej; koncepcja ekwiwalencji dynamicznej; tłumaczenia oparte na zasadzie ekwiwalencji dynamicznej; inwariant a ekwiwalencja; ekwiwalencja a adekwatność; najczęstsze źródła barier w przekładzie; bariery językowe w przekładzie; bariery kulturowe w przekładzie; problemy tłumacza na gruncie języka ojczystego

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW4, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** prezentacja, dyskusja, tłumaczenia pisemne, praca z tekstem źródłowym, dyskusja.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność w trakcie zajęć, obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta, praca pisemna.

### **Przekład tekstów literackich: niemiecko-polski 2 ECTS**

Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów ze specyfiką tłumaczeń tekstów literackich z języka niemieckiego na polski i z polskiego na niemiecki. Szczególny nacisk położony jest na analizę i interpretację tekstów literackich oraz zasady redakcyjne i rejestry językowe. Treści programowe obejmują: przekład uwzględniający specyfikę gatunku literackiego, jego styl, rodzaj narracji (przekład dramatu, poezji, prozy, eseju), estetyczna wartość tłumaczenia, techniki używane w przekładzie, kulturowe aspekty przekładu literackiego, nieprzekładalność kulturowa, kulturotwórcza rola tłumacza, tłumaczenie imion, nazw własnych i tytułów przekład humoru, ironii, rola interpretacji w tłumaczeniu dzieła literackiego, przekład uwzględniający kontekst historyczny, tłumaczenia archaizmów, dialektów i gwar, przekładalność stylu i tropów

stylistycznych, tłumaczenie neologizmów i gier językowych, tłumaczenie idiolektów w dziele literackim.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wykładu, dyskusja, prezentacja.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów specjalistycznych z języka polskiego na niemiecki i z niemieckiego na polski.

### **Przekład tekstów użytkowych i prasowych: niemiecko-polski 2 ECTS**

Głównym celem zajęć jest nabycie umiejętności sporządzania pisemnych tłumaczeń tekstów użytkowych i prasowych. Zajęcia poprzez praktyczne tłumaczenie wybranych dokumentów niemieckich oraz fragmentów tekstów (np. teksty popularnonaukowe, prasowe, teksty łączące język specjalistyczny z kolokwialnym) zapoznają studentów z formalnymi i merytorycznymi zasadami wykonywania tego typu przekładów. Zajęcia zapoznają studentów z typowymi wyrażeniami dla danego tekstu, charakterystyczną terminologią i cechami języka specjalistycznego języka polskiego/niemieckiego oraz problemami translatorskimi w ich tłumaczeniu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wykładu, dyskusja, prezentacja.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych lub prasowych z języka polskiego na niemiecki i z niemieckiego na polski.

### **Przekład tekstów użytkowych i prasowych: rosyjsko-polski 2 ECTS**

Głównym celem zajęć jest nabycie umiejętności sporządzania pisemnych tłumaczeń tekstów użytkowych i prasowych. Zajęcia poprzez praktyczne tłumaczenie wybranych dokumentów rosyjskich oraz fragmentów tekstów (np. teksty popularnonaukowe, prasowe, teksty łączące język specjalistyczny z kolokwialnym) zapoznają studentów z formalnymi i merytorycznymi zasadami wykonywania tego typu przekładów. Zajęcia zapoznają studentów z typowymi wyrażeniami dla danego tekstu, charakterystyczną terminologią i cechami języka specjalistycznego języka polskiego/rosyjskiego oraz problemami translatorskimi w ich tłumaczeniu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wkładu, dyskusja, prezentacja.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych lub prasowych z języka polskiego na rosyjski i z rosyjskiego na polski.

### **Grupa zajęć\_8 Moduł do wyboru „Komunikacja biznesowa” Język niemiecki w administracji i biznesie 3 ECTS**

Kurs wprowadza słownictwa i konstrukcje charakterystycznych dla języka administracji i biznesu: posługiwanie się słownictwem typowym dla sytuacji biznesowych, rozwinięcie umiejętności rozumienia tekstów administracyjnych i biznesowych, tłumaczenie tekstów, w których stosowane jest słownictwo z zakresu administracji i biznesu, pisanie listów w ramach korespondencji handlowej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG6, KP6\_UW1, KP6\_UW4, KP6\_UW5, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** dyskusja, scenki rodzajowe, odgrywanie ról, tłumaczenia pisemne i ustne.

**Sposoby weryfikacji:** kolokwium pisemne, ocena aktywności w trakcie zajęć, referat, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy w parach i grupach.

### **Język rosyjski w administracji i biznesie 3 ECTS**

Kurs wprowadza studentów w świat bogatej tematyki z zakresu język biznesu, daje możliwość zapoznania się leksyką typową dla sytuacji biznesowych, a także treningu komunikacyjnego. Realizowana tematyka dotyczy, między innymi, prezentacji firmy, charakterystyki biznesmena czy przebiegu rozmowy telefonicznej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UW4, KP6\_UW5, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** dyskusja, scenki rodzajowe, odgrywanie ról, tłumaczenia pisemne i ustne.

**Sposoby weryfikacji:** kolokwium pisemne, ocena aktywności w trakcie zajęć, referat, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy w parach i grupach.

### **Język mediów japońskich 3 ECTS**

Celem przedmiotu jest zapoznanie studenta ze zmianami społeczno-kulturowymi zachodzącymi w obrębie mediów japońskich i ich wpływem na strukturę języka. Ponadto celem jest także poszerzenie umiejętności studentów w zakresie praktycznego stosowania poznanych konstrukcji językowych. Student potrafi wyszukiwać w mediach interesujące go treści w języku japońskim, odczytywać i formułować krótkie formy wypowiedzi pisemnych w języku japońskim.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UW5, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** dyskusja, scenki rodzajowe, odgrywanie ról.

**Sposoby weryfikacji:** ocena aktywności w trakcie zajęć, referat, ocena prezentacji ustnej, ocena pracy w parach i grupach.

### **Tłumaczenia użytkowe z zakresu biznesu i administracji: niemiecko-polskie 3 ECTS**

Głównym celem zajęć jest nabycie umiejętności sporządzania pisemnych tłumaczeń tekstów z zakresu biznesu i administracji. Zajęcia poprzez praktyczne tłumaczenie wybranych dokumentów niemieckich oraz fragmentów tekstów (np. korespondencja

handlowa, umowa, ustawa, rozporządzenie) zapoznają studentów z formalnymi i merytorycznymi zasadami wykonywania tego typu przekładów. Zajęcia zapoznają studentów z typowymi wyrażeniami dla danego tekstu, charakterystyczną terminologią i cechami języka specjalistycznego języka polskiego/niemieckiego oraz problemami translatorskimi w ich tłumaczeniu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wykładu.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych z języka polskiego na niemiecki i z niemieckiego na polski.

### **Tłumaczenia użytkowe z zakresu biznesu i administracji: rosyjsko-polskie 3 ECTS**

Głównym celem zajęć jest nabycie umiejętności sporządzania pisemnych tłumaczeń tekstów z zakresu biznesu i administracji. Zajęcia poprzez praktyczne tłumaczenie wybranych dokumentów rosyjskich oraz fragmentów tekstów (np. korespondencja handlowa, umowa, ustawa, rozporządzenie) zapoznają studentów z formalnymi i merytorycznymi zasadami wykonywania tego typu przekładów. Zajęcia zapoznają studentów z typowymi wyrażeniami dla danego tekstu, charakterystyczną terminologią i cechami języka specjalistycznego języka polskiego/rosyjskiego oraz problemami translatorskimi w ich tłumaczeniu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_UW5, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** ćwiczenia praktyczne w zakresie tłumaczenia tekstów, elementy wykładu. **Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych z języka polskiego na rosyjski i z rosyjskiego na polski.

### **Komunikacja interkulturowa 4 ECTS**

Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi zagadnieniami związanymi z komunikacją interkulturową oraz uświadomienie różnic w stylach komunikacji pomiędzy różnymi kulturami. W ramach kursu omówione zostaną definicje i teorie kultury oraz komunikacji interkulturowej z perspektywy różnych dyscyplin naukowych: politologii, studiów kulturowych, antropologii, socjologii, psychologii oraz lingwistyki. Kurs zakłada możliwość udziału w dyskusjach na temat współczesnych wyzwań w komunikacji międzykulturowej, takich jak globalizacja, wielokulturowość czy ksenofobia.

**Efekty uczenia się:** KP6\_KO3, KP6\_UW6, KP6\_WG6, KP6\_KO4.

**Metody nauczania:** wykład połączony z dyskusją, burza mózgów, prezentacja, analiza materiałów tekstowych i audiowizualnych.

**Sposoby weryfikacji:** prezentacja dotycząca wybranego tematu, kolokwium zaliczeniowe, obecność na zajęciach.

### **Język japoński w kulturze i biznesie 3 ECTS**

Celem kursu jest zapoznanie studenta z podstawami języka japońskiego z zakresu kultury i biznesu. W ramach zajęć studenci poznają podstawy słownictwa i wyrażań, które są używane w szeroko rozumianym świecie kultury. Dadzą one studentowi możliwość posługiwania się w szerszym stopniu słownictwem wykorzystywanym szczególnie w kręgach zawodowych związanych z kulturą. Dodatkowo student przyswoi słownictwo i wyrażenia wykorzystywane w japońskim języku biznesu, pozna zasady japońskiej honoryfikatywności i savoir-vivre'u językowego towarzyszącego spotkaniom biznesowym, dzięki czemu student będzie mógł lepiej zrozumieć mentalność Japończyków. Zajęcia integrujące znajomość języka japońskiego z zakresu kultury i biznesu mają za zadanie poszerzyć wiedzę studenta o kompetencje międzykulturowe, przydatne w jego przyszłej pracy zawodowej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_UO1, KP6\_UO2, KP6\_UW5, KP6\_UW7, KP6\_UK2, KP6\_UK1, KP6\_KO3, KP6\_KK1

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych i audiowizualnych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja.

**Sposoby weryfikacji:** prezentacja dotycząca wybranego tematu, kolokwium zaliczeniowe, obecność na zajęciach.

### **Dyskurs w komunikacji językowej 3 ECTS**

Treści programowe przedmiotu obejmują podstawy lingwistycznej analizy dyskursu oraz analizę cech charakterystycznych różnych typów dyskursu (dyskursu religijnego, dyskursu politycznego, dyskursu mass media, dyskursu medycznego, dyskursu pedagogicznego). Do szczegółowych zagadnień należą między innymi rozważania na temat różności pojęć tekst, wypowiedź, dyskurs, a równocześnie o ich jedności, wynikającej z traktowania tekstu, wypowiedzi i dyskursu jako różnych spojrzeń na to samo zjawisko komunikacyjne, które można w pełni opisać, traktując je jako twór o określonej strukturze semantyczno-składniowej i funkcji pragmatycznej, jako zdarzenie interakcyjne wbudowane w szeroko rozumiany kontekst sytuacyjny oraz jako normę działania językowego w określonej wspólnotie językowej i kulturowej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG3, KP6\_WG5, KP6\_UK2.

**Metody nauczania:** mieszane, metody tradycyjne i metody aktywne, oparte na działaniu studenta, analiza różnych typów dyskursu językowego, elementy wykładu.

**Sposoby weryfikacji:** zaliczenie na ocenę na podstawie przedłożonych prac domowych, aktywnego uczestnictwa w ćwiczeniach, przygotowania i przedstawienia prezentacji.

### **Grupa zajęć\_9 Moduł do wyboru „Komunikacja w przestrzeni medialnej i instytucjach kultury” Język mediów niemieckojęzycznych 3 ECTS**

Kurs zapoznaje studentów z różnymi typami tekstów medialnych oraz z terminologią typową dla tekstów prasowych, audycji radiowych, programów telewizyjnych, a także portali społecznościowych i Internetu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG1, KP6\_WG6, KP6\_UW1, KP6\_UW3, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1, KP6\_UW5.

**Metody nauczania:** prezentacja, dyskusja, analiza materiałów źródłowych.

**Sposoby weryfikacji:** obecność na zajęciach, aktywność, przygotowanie prezentacji na wybrany temat.

### **Język mediów rosyjskojęzycznych 3 ECTS**

Kurs zapoznaje studentów z różnymi typami tekstów medialnych oraz z terminologią typową dla tekstów prasowych, audycji radiowych, programów telewizyjnych, a także portali społecznościowych i Internetu.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UW3, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1, KP6\_UW5.

**Metody nauczania:** prezentacja, dyskusja, analiza materiałów źródłowych.

**Sposoby weryfikacji:** obecność na zajęciach, aktywność, przygotowanie prezentacji na wybrany temat.

### **Kultura Japonii w zarysie 3 ECTS**

W ramach przedmiotu studenci zapoznają się z różnymi aspektami tradycyjnej i współczesnej kultury japońskiej. Student zapozna się z podstawową wiedzą na temat japońskiej sztuki, architektury, kuchni, ceremonii parzenia herbaty, kaligrafii oraz z tradycjami i obrzędami japońskimi.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG2, KP6\_WG6, KP6\_UW2, KP6\_UK1, KP6\_UO1, KP6\_KK1, KP6\_UW5.

**Metody nauczania:** prezentacja, dyskusja, analiza materiałów źródłowych.

**Sposoby weryfikacji:** obecność na zajęciach, aktywność, przygotowanie prezentacji na wybrany temat.

### **Tłumaczenia użytkowe z zakresu kultury i sztuki: niemiecko-polskie 3 ECTS**

Celem zajęć jest nabycie umiejętności tłumaczenia pisemnego prostych tekstów kultury i sztuki (np. krótkie i dłuższe teksty prasowe, foldery wystaw, fragmenty esejów i artykułów) z języka obcego na polski i z polskiego na obcy. Studenci wykonują analizy przekładów, pogłębiają wiedzę z zakresu specyficznej terminologii różnych obszarów kultury, ulepszają swój warsztat tłumacza poprzez samodzielne wykonywanie tłumaczeń, autokorektę i komentowanie zastosowanych rozwiązań. Studenci poznają słownictwo i wyrażenia idiomatyczne, dotyczące wybranych dziedzin życia i aktywności życiowych. Potrafią tłumaczyć teksty z zastosowaniem nowo poznanych słów i wyrażeń.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_UW5, KP6\_WG6, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wykładu.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych z języka polskiego na niemiecki i z niemieckiego na polski.

### **Tłumaczenia użytkowe z zakresu kultury i sztuki: rosyjsko-polskie 3 ECTS**

Celem zajęć jest nabycie umiejętności tłumaczenia pisemnego prostych tekstów kultury i sztuki (np. krótkie i dłuższe teksty prasowe, foldery wystaw, fragmenty esejów i artykułów) z języka obcego na polski i z polskiego na obcy. Studenci wykonują analizy przekładów, pogłębiają wiedzę z zakresu specyficznej terminologii różnych obszarów kultury, ulepszają swój warsztat tłumacza poprzez samodzielne wykonywanie tłumaczeń, autokorektę i komentowanie zastosowanych rozwiązań. Studenci poznają słownictwo i wyrażenia idiomatyczne, dotyczące wybranych dziedzin życia i aktywności życiowych. Potrafią tłumaczyć teksty z zastosowaniem nowo poznanych słów i wyrażzeń.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG6, KP6\_UW5, KP6\_UW7, KP6\_UK2, KP6\_KK2, KP6\_KR1.

**Metody nauczania:** tłumaczenie tekstów, elementy wykładu.

**Sposoby weryfikacji:** aktywność na zajęciach, kolokwium z praktycznego tłumaczenia tekstów, opracowanie tłumaczenia wybranych tekstów użytkowych z języka polskiego na rosyjski i z rosyjskiego na polski.

### **Komunikacja interkulturowa 4 ECTS**

Celem zajęć jest zapoznanie z podstawowymi zagadnieniami związanymi z komunikacją interkulturową oraz uświadomienie różnic w stylach komunikacji pomiędzy różnymi kulturami. W ramach kursu omówione zostaną definicje i teorie kultury oraz komunikacji interkulturowej z perspektywy różnych dyscyplin naukowych: politologii, studiów kulturowych, antropologii, socjologii, psychologii oraz lingwistyki. Kurs zakłada możliwość udziału w dyskusjach na temat współczesnych wyzwań w komunikacji międzykulturowej, takich jak globalizacja, wielokulturowość czy ksenofobia.

**Efekty uczenia się:** KP6\_KO3, KP6\_UW6, KP6\_WG6, KP6\_KO4.

**Metody nauczania:** wykład połączony z dyskusją, burza mózgów, prezentacja, praca w grupie, analiza materiałów tekstowych i audiowizualnych.

**Sposoby weryfikacji:** prezentacja dotycząca wybranego tematu, kolokwium zaliczeniowe, obecność na zajęciach.

### **Język japoński w kulturze i biznesie 3 ECTS**

Celem kursu jest zapoznanie studenta z podstawami języka japońskiego z zakresu kultury i biznesu. W ramach zajęć studenci poznają podstawy słownictwa i wyrażzeń, które są używane w szeroko rozumianym świecie kultury. Dadzą one studentowi możliwość posługiwania się w szerszym stopniu słownictwem wykorzystywanym szczególnie w kręgach zawodowych związanych z kulturą. Dodatkowo student przyswoi słownictwo i wyrażenia wykorzystywane w japońskim języku biznesu, pozna zasady japońskiej honoryfikatywności i savoir-vivre'u językowego towarzyszącego spotkaniom biznesowym, dzięki czemu student będzie mógł lepiej zrozumieć mentalność Japończyków. Zajęcia integrujące znajomość języka japońskiego z zakresu kultury i biznesu mają za zadanie poszerzyć wiedzę studenta o kompetencje międzykulturowe, przydatne w jego przyszłej pracy zawodowej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_UO1, KP6\_UO2, KP6\_UW5, KP6\_UW7, KP6\_UK2, KP6\_UK1, KP6\_KO3, KP6\_KK1

**Metody nauczania:** analiza materiałów tekstowych i audiowizualnych, dyskusja, burza mózgów, prezentacja.

**Sposoby weryfikacji:** prezentacja dotycząca wybranego tematu, kolokwium zaliczeniowe, obecność na zajęciach.

### **Dyskurs w przestrzeni kulturowej 3 ECTS**

Treści programowe przedmiotu obejmują podstawy kulturowej analizy dyskursu oraz analizę cech charakterystycznych różnych typów dyskursu (dyskursu religijnego, dyskursu politycznego, dyskursu mass media, dyskursu medycznego, dyskursu pedagogicznego) w ujęciu literaturo- i kulturoznawczym. Praktyczne analizy tekstowe eksplikują dyskurs jako zdarzenie interakcyjne wbudowane w szeroko rozumiany kontekst sytuacyjny oraz jako normę działania językowego w określonej wspólnocie językowej i kulturowej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_KO3, KP6\_UW6, KP6\_WG6, KP6\_KO3.

**Metody uczenia się:** mieszane, metody tradycyjne i metody aktywne, oparte na działaniu studenta, analiza różnych typów dyskursu kulturowego, ćwiczenia, elementy wykładu.

**Sposoby weryfikacji:** zaliczenie na ocenę na podstawie przedłożonych prac domowych, aktywnego uczestnictwa w ćwiczeniach, przygotowania i przedstawienia prezentacji.

### **Grupa zajęć\_10 Seminarium dyplomowe 21 ECTS**

Tematyka oferowanych seminariów dyplomowych dotyczy różnorodnych zagadnień z zakresu szeroko rozumianego językoznawstwa stosowanego. Celem zajęć jest przygotowanie studenta do prowadzenia badań naukowych w zakresie językoznawstwa stosowanego.

Treści obejmują: 1/zapoznanie studentów z oczekiwaniami i wymogami dotyczącymi pisania pracy licencjackiej oraz zasadami uczestnictwa w zajęciach seminaryjnych; 2/ przygotowania studentów do świadomego wyboru tematu pracy, dyskusja i refleksja nad tematami i treścią prac osób uczestniczących w seminarium; 3/ wskazanie kierunku poszukiwań badawczych oraz zasugerowanie pierwszych pozycji bibliograficznych, które będą punktem wyjścia do dalszej samodzielnej pracy; 4/ przygotowanie studentów do analizy zebranego materiału i omówienie napisanych przez studentów fragmentów prac; 5/ napisanie i złożenie pracy licencjackiej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG5, KP6\_UW3, KP6\_UW4, KP6\_UW7, KP6\_KK1, KP6\_UO1. **Metody kształcenia:** dyskusje indywidualne i grupowe, analiza artykułów i napisanych przez studentów tekstów, dyskusja, prezentacja postępów i wyników pracy (zgromadzonej bibliografii, materiału badawczego, wniosków).

**Sposoby weryfikacji:** prezentacje fragmentów pracy, ocena koleżeńska, ocena nauczyciela w odniesieniu do kryteriów, samoocena, praca licencjacka.

### **Grupa zajęć\_11 Przedmioty uzupełniające Technologia informacji 1 ECTS**

Treści programowe obejmują zapoznanie studentów z zaawansowanymi zagadnieniami technologii informacyjnej.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG8, KP6\_UO2, KP6\_UO1, KP6\_KO4.

**Metody kształcenia:** prezentacja, dyskusja w trakcie zajęć, laboratorium.

**Sposoby weryfikacji:** prezentacja, projekt dokumentu elektronicznego, test pisemny.

### **Wychowanie fizyczne**

Podnoszenie sprawności studentów i kreowanie postaw prozdrowotnych poprzez wykorzystanie różnego rodzaju form aktywności fizycznej: rytmiki, aerobiku, gier i zabaw ruchowych, gier zespołowych, ćwiczeń na siłowni i form rekreacyjnych.

**Efekty uczenia się:** KP6\_UO1, KP6\_UU1, KP6\_KO4.

**Metody nauczania:** ćwiczenia.

**Sposoby weryfikacji:** Ocena formatywna: obserwacja studenta, ocena według kryteriów. Ocena podsumowująca: obserwacja studenta, ocena według kryteriów.

### **Ochrona własności intelektualnej 1 ECTS**

Treści programowe obejmują pogłębienie wiedzy na temat prawa autorskiego i praw pokrewnych.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WK2, KP6\_WK1.

**Metody kształcenia:** wykład, dyskusja, analiza tekstu.

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny, samoocena.

### **Wstęp do socjologii 2 ECTS**

Podstawowym założeniem wykładu jest zapoznanie studentów z różnymi prądami badawczymi i teoretycznymi, obecnymi na gruncie klasycznej i współczesnej socjologii. Celem kształcenia jest rozszerzenie wiedzy dotyczącej funkcjonowania społeczeństw europejskich, a także umiejętność rozumienia procesów społecznych zachodzących we współczesnej Europie

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW3, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, K6\_KR1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja.

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Psychologia społeczna 2 ECTS**

Celem wykładu jest przekazanie studentom podstawowej wiedzy dotyczącej wybranych zagadnień psychologii społecznej, uzupełnionej o wybrane zagadnienia psychologii ogólnej. Podczas kursu zostaną omówione następujące zagadnienia: przedmiot psychologii społecznej, człowiek jako istota biologiczna i społeczna, emocje, pamięć, procesy poznamowe, poznanie społeczne, osobowość, jaźń, interakcje, symboliczny interakcjonizm, postawy, wpływ społeczny, procesy grupowe, tożsamość, zachowania prospołeczne, problemy społeczne, socjometria.

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG4, KP6\_WG5, KP6\_UW3, KP6\_UO2, KP6\_UK2, KP6\_KK2, K6\_KR1.

**Metody nauczania:** wykład, dyskusja.

**Sposoby weryfikacji:** test pisemny lub zaliczenie ustne.

### **Grupa zajęć\_12 Filozofia\_ do wyboru**

#### **Historia filozofii 2 ECTS**

Zajęcia zapoznają studentów z najważniejszymi zagadnieniami filozoficznymi na przykładach konkretnych filozofów i systemów filozoficznych wraz ze wskazaniem jak istotny jest rozumny namysł nad światem w ogólności i człowiekiem w szczególności dla kształtowania cywilizacji we wszystkich jej wymiarach. Problematyka filozoficzna będzie więc omawiana w kontekście warunków historycznych i społecznych epok, w których żyli i działali wybrani myśliciele. **Efekty uczenia się:** KP6\_WG7, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** dyskusja na podstawie przeczytanych tekstów, uwzględniająca analizę tekstów filozoficznych, połączona z elementami wykładu informacyjnego wprowadzającego do podejmowanych zagadnień.

**Sposoby weryfikacji:** ocena formatywna: kolokwium pisemne, ocena według kryteriów. Ocena podsumowująca: zaliczenie na ocenę.

#### **Filozofia języka 2 ECTS**

Podstawowe zagadnienia semantyki (m.in. znaczenie a odniesienie, nazwy i deskrypcje, klasyczne koncepcje znaczenia zdań, internalizm i eksternalizm semantyczny) i pragmatyki (implikatury konwencjonalne i konwersacyjne, presupozycje pragmatyczne, akty mowy, wpływ kontekstu na znaczenie wyrażen).

**Efekty uczenia się:** KP6\_WG7, KP6\_KK1.

**Metody nauczania:** dyskusja na podstawie przeczytanych tekstów, uwzględniająca analizę tekstów filozoficznych, połączona z elementami wykładu informacyjnego wprowadzającego do podejmowanych zagadnień.

**Sposoby weryfikacji:** ocena formatywna: kolokwium pisemne, ocena według kryteriów. Ocena podsumowująca: zaliczenie na ocenę.

### **Grupa zajęć\_13 Praktyki zawodowe, 4-tygodniowe, zaliczenie po 5 semestrze 5 ECTS**

**Wymiar (w tygodniach oraz godzinach), zasady i formę odbywania praktyk zawodowych oraz liczbę punktów ECTS, jaką student musi uzyskać w ramach tych praktyk**

120 h, 4 tygodnie (30h/tydzień), 5 ECTS, semestr 5

Treści obejmują: poszerzanie wiedzy zdobytej w czasie studiów i rozwijanie umiejętności praktycznego jej wykorzystywania; strukturę organizacyjną i mechanizmy funkcjonowania instytucji; dokumentacja pracy tłumacza i pracownika biurowego, ukształtowanie umiejętności niezbędnych w przyszłej pracy zawodowej, w tym m.in. umiejętności organizacyjnych, pracy w zespole, nawiązywania kontaktów itp.; przygotowywanie do samodzielności i odpowiedzialności za powierzone zadania.

**Formy odbywania praktyk:**

W oparciu o Umowę o praktykach student wykonuje zadania realizujące efekty uczenia się, nieodpłatnie. Na równi z odbyciem praktyk może być także potraktowana:

- praca zawodowa studenta zgodna z charakterem studiów, rozumiana jako zatrudnienie w wymiarze pełnego etatu na podstawie stosunku pracy oraz umów cywilnoprawnych;
- uczestnictwo w stażach;
- wolontariat w instytucji publicznej lub organizacji pozarządowej, umożliwiający realizację założonych dla praktyk efektów uczenia się.

**Zasady odbywania praktyk:**

Instytucja przyjmująca wyznacza własnego opiekuna studenta. Jego zadania regulują wewnętrzne ustalenia instytucji.

Zakres czynności wykonywanych przez studenta w ramach odbywanych praktyk określa przedstawiciel instytucji, w której praktyki są organizowane. W pozostałych kwestiach student podlega określonym przepisom prawnym regulującym dyscyplinę pracy w instytucji.

**Efekty uczenia się:** KP6\_KK2, KP6\_KO1, KP6\_KO2, KP6\_KR1, KP6\_KR2, KP6\_WK1, KP6\_WK2.

**Metody kształcenia:** ćwiczenia, zajęcia praktyczne, praca w grupach, konsultacje, dyskusja, obserwacja, analiza dokumentów.

**Sposoby weryfikacji:** zaliczenie na ocenę na podstawie prowadzonej dokumentacji praktyki.

**Warunki ukończenia studiów oraz uzyskiwany tytuł zawodowy.**

Warunkiem ukończenia studiów I stopnia i uzyskania tytułu zawodowego licencjata jest spełnienie wymagań określonych w programie studiów, przygotowanie pracy dyplomowej (licencjackiej) oraz zdanie egzaminu dyplomowego (licencjackiego). Datą ukończenia studiów jest data złożenia egzaminu dyplomowego. Absolwent studiów otrzymuje dyplom ukończenia studiów wyższych potwierdzający uzyskanie tytułu zawodowego licencjata lingwistyki stosowanej.